
MANUAL DEL PROPIETARIO

POLIPASTOS/TECLE ELÉCTRICOS DE CADENA SERIE SNER

Con capacidad de 250 kg a 3 toneladas

Código, lote y número de serie

⚠ ADVERTENCIA

Este equipo no debe ser instalado, operado ni debe recibir mantenimiento por ninguna persona que no haya leído y entendido las indicaciones descritas en este manual. El no leer y cumplir con las indicaciones descritas en este manual puede ocasionar serias lesiones corporales o la muerte y/o daños materiales.

KITO

Contenido

Sección	Número de página
1.0 Información Importante y Advertencias	4
1.1 Términos y Resumen	
1.2 Etiquetas de Advertencia	
2.0 Información Técnica	8
2.1 Especificaciones	
2.2 Dimensiones	
3.0 Procedimientos Previos a la Operación	11
3.1 Llenado de Aceite de la Caja de Engranajes	
3.2 Cadena	
3.3 Ubicación del Montaje	
3.4 Montaje del polipasto/tecle de cadena	
3.5 Conexiones Eléctricas	
3.6 Verificaciones Previas a la Operación y Operación de Prueba	
4.0 Operación	19
4.1 Introducción	
4.2 Lo Que Se Debe y No Se Debe Hacer en la Operación	
4.3 Controles del polipasto/tecle de cadena	
5.0 Inspección	23
5.1 General	
5.2 Clasificación de la Inspección	
5.3 Inspección Frecuente	
5.4 Inspección Periódica	
5.5 Polipastos/tecle de cadena Usados Ocasionalmente	
5.6 Registros de Inspección	
5.7 Métodos y Criterios de Inspección	

Sección	Número de página
6.0 Mantenimiento y Manipulación	31
6.1 Medidor de Conteo/Horas (Opcional)	
6.2 Lubricación	
6.3 Freno del Motor	
6.4 Cadena de Carga	
6.5 Embrague de Fricción	
6.6 Almacenamiento	
6.7 Instalación al Aire Libre	
6.8 Entoro Operativo	
7.0 Localización, Diagnóstico y Corrección de Problemas	38
8.0 Garantía	41
9.0 Lista de Partes	42

1.0 Información Importante y Advertencias

1.1 Términos y Resumen

Este manual proporciona información importante para el personal involucrado en la instalación, funcionamiento y mantenimiento de este producto. Aún cuando usted pueda estar familiarizado con este u otro equipo similar, se recomienda enérgicamente que lea este manual antes de instalar, hacer funcionar o dar mantenimiento al producto.

Peligro, Advertencia, Precaución y Aviso

A lo largo de este manual hay pasos y procedimientos que pueden representar situaciones riesgosas. Las siguientes palabras de señalamiento se usan para identificar el grado o nivel de gravedad del riesgo.

⚠ PELIGRO Peligro indica una situación riesgosa inminente la cual, si no evita, *ocasionará la muerte o lesiones serias*, y daños materiales.

⚠ ADVERTENCIA Advertencia indica una situación riesgosa inminente la cual, si no evita, *podría* ocasionar la *muerte o lesiones serias*, y daños materiales.

⚠ PRECAUCIÓN Precaución indica una situación riesgosa la cual, si no se evita, *puede* ocasionar *lesiones menores o moderadas* o daños materiales.

AVISO Los avisos se usan para notificar al personal de instalación, funcionamiento o mantenimiento, información importante pero no directamente relacionada con riesgos.

⚠ PRECAUCIÓN

Estas instrucciones generales están relacionadas con situaciones encontradas durante la instalación, funcionamiento y mantenimiento con el equipo descrito a continuación. La información no se debe interpretar como que anticipa cualquier contingencia posible o que anticipa el sistema final de la grúa o configuración que usa este equipo. Para sistemas que usan el equipo que se trata en este manual, el proveedor y propietario del sistema son los responsables de que el sistema cumpla con todas las normas aplicables de la industria y con todos los reglamentos o códigos aplicables, federales, estatales y locales.

Este manual incluye instrucciones e información de partes de diversos tipos de polipastos/tecle de cadena. Por lo tanto, no todas las instrucciones e información de partes aplican a cada uno de los tipos y tamaños de polipastos/tecle de cadena específicos. No preste atención a los apartados que describen instrucciones que no apliquen.

Registre el código, lote y número de serie de su polipasto/tecle de cadena (Consulte la Sección 9.0) en la cubierta frontal de este manual para identificación y referencias futuras a fin de evitar referirse al manual equivocado al buscar información o instrucciones de instalación, funcionamiento, inspección y mantenimiento o piezas de repuesto.

Use solo piezas de repuesto autorizadas por KITO en la reparación y mantenimiento de este polipasto/tecle de cadena.

ADVERTENCIA

El equipo descrito a continuación, no está diseñado y **NO DEBE** usarse para elevar, soportar o transportar personas, o para elevar o soportar cargas sobre personas.

El equipo descrito a continuación no se debe usar en conjunto con otro equipo a menos que el diseñador del sistema, el fabricante del sistema o fabricante de la grúa, el instalador o el usuario instalen dispositivos de seguridad necesarios y/o requeridos aplicables al sistema, grúa o aplicación.

Las modificaciones para ampliar su uso, capacidad o cualquier otra alteración a este equipo, solo podrán ser autorizadas por el fabricante del equipo original.

El equipo descrito a continuación se puede usar en el diseño y fabricación de grúas y monorraíles. Quizás se requiera equipo o dispositivos adicionales a fin de que la grúa y el monorraíl cumplan con las normas de seguridad y de diseño de la grúa. El diseñador de la grúa, el fabricante de la grúa o el usuario es el responsable de proporcionar esos artículos adicionales para el cumplimiento de las normas. Consulte ANSI/ASME B30.17, "Norma de seguridad para grúas de una viga de carrera superior"; ANSI/ASME B30.2 "Norma de seguridad para grúas de doble viga de carrera superior"; y ANSI/ASME B30.11 "Seguridad Estándar para grúas suspendidas y monorraíles".

Si se usa con el polipasto/tecle de cadena un dispositivo de elevación debajo del gancho o una eslinga, consulte ANSI/ASME B30.9 "Norma de seguridad para esligas" o ANSI/ASME B30.20 "Norma de seguridad para dispositivos de elevación debajo del gancho".

Los polipastos/tecle de cadena y las grúas que se usan para manejar material fundido caliente pueden requerir de equipo o dispositivos adicionales. Consulte ANSI Z241.2 "Requerimientos de seguridad para la fundición y el vertimiento de metales en la Industria metalúrgica".

El equipo eléctrico descrito a continuación está diseñado y construido conforme con la interpretación de KITO de la norma ANSI/NFPA 70, del "Código eléctrico nacional". El diseñador del sistema, fabricante del sistema, diseñador de la grúa, fabricante de la grúa, instalador o usuario es responsable de garantizar que la instalación y el cableado asociado a estos componentes eléctricos, cumplan con la norma ANSI/NFPA 70 y los códigos federales, estatales y locales.

El no leer y cumplir con cualquiera de las limitaciones anotadas en esta publicación puede ocasionar serias lesiones corporales o la muerte y/o daños materiales.

PELIGRO

EN LA CAJA DE CONTROL, OTROS COMPONENTES ELÉCTRICOS Y CONEXIONES ENTRE ESTOS COMPONENTES ESTÁN PRESENTES VOLTAJES PELIGROSOS.

Antes de efectuar CUALQUIER mantenimiento mecánico o eléctrico en este equipo, desenergice (desconecte) el interruptor principal de energía hacia este equipo y bloquee y etiquete el interruptor principal en la posición desenergizada. Consulte ANSI Z244.1, “Protección personal – Bloqueo/etiquetado de fuentes de energía”.

Solo personal entrenado y competente debe inspeccionar y reparar este equipo.

AVISO

Es responsabilidad del propietario/usuario instalar, inspeccionar, probar y mantener el polipasto/tecle de cadena de acuerdo con la “Norma de seguridad para polipastos/tecle de cadena colgantes” ANSI/ASME B30.16, los reglamentos de OSHA y el Código eléctrico nacional ANSI/NFPA 70. Si el polipasto/tecle de cadena se instala como parte de un sistema total de elevación, tal como una grúa o monorraíl, es también responsabilidad del propietario/usuario cumplir con el volumen ANSI/ASME B30 que se refiere a este tipo de equipo.

Es responsabilidad del propietario/usuario instalar, inspeccionar, probar y mantener el polipasto/tecle de cadena de acuerdo con la “Norma de seguridad para polipastos/tecle de cadena colgantes” ANSI/ASME B30.16, los reglamentos de OSHA y el Código eléctrico nacional ANSI/NFPA 70. Si el polipasto/tecle de cadena se instala como parte de un sistema total de elevación, tal como una grúa superior, lo aplicable del volumen ANSI/ASME B30 referente a este tipo de equipo, también lo deberá leer todo el personal.

Si el propietario/usuario del polipasto/tecle de cadena requiere información adicional, o si cualquier información de este manual no está suficientemente clara, llame a KITO o al distribuidor del polipasto/tecle de cadena. No instale, inspeccione, pruebe, mantenga u opere este polipasto/tecle de cadena a menos que esta información esté totalmente entendida.

Se debe establecer y mantener registros de un programa regular de inspección del polipasto/tecle de cadena de acuerdo con los requerimientos de ANSI/ASME B30.16.

1.2 Etiquetas de Advertencia

La etiqueta de advertencia ilustrada a continuación en la Figura 1-1 se proporciona con cada polipasto/tecle de cadena embarcado de fábrica. Si la etiqueta no está sujeta al cable de su polipasto/tecle de cadena, pida una a su distribuidor e instálela. Lea y obedezca las advertencias sujetas a su polipasto/tecle de cadena. La etiqueta no se muestra en el tamaño real.

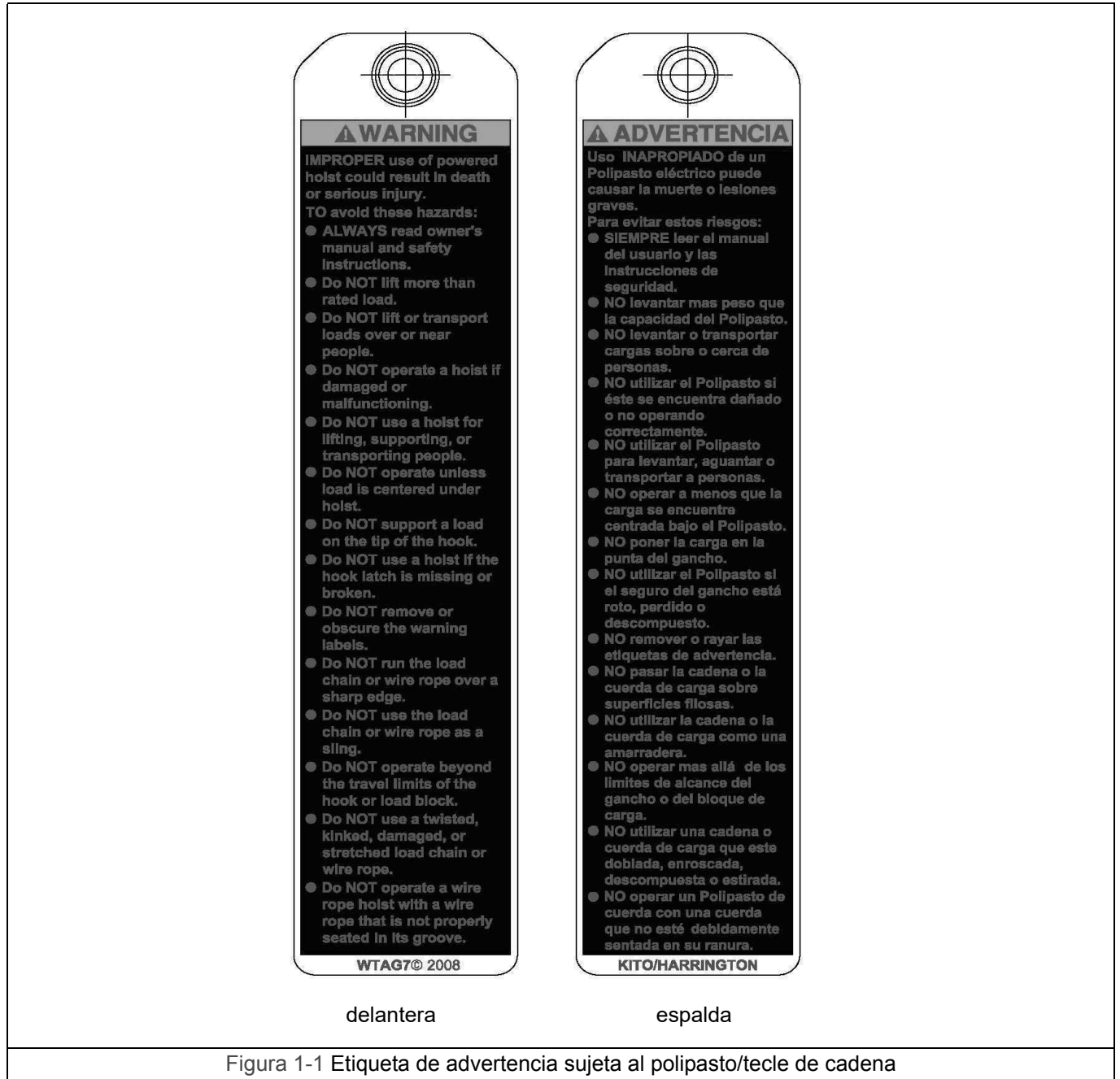
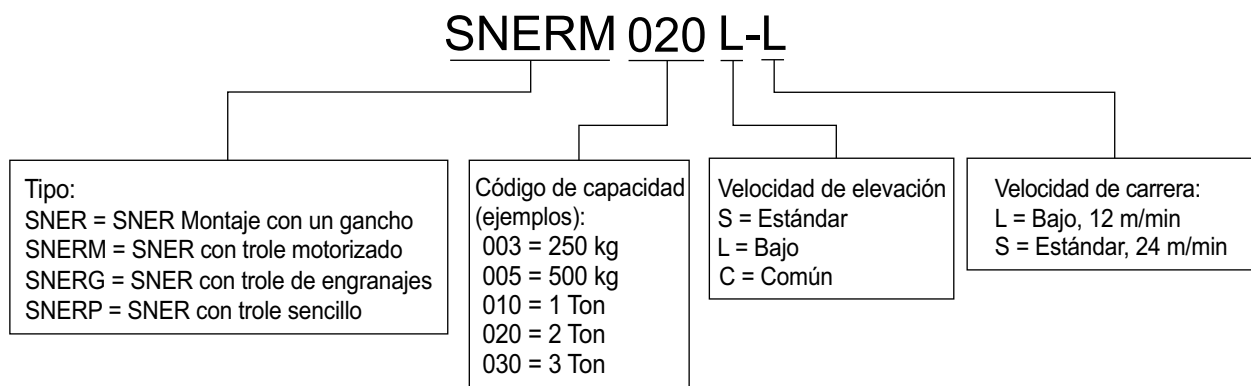


Figura 1-1 Etiqueta de advertencia sujeta al polipasto/tecle de cadena

2.0 Información Técnica

2.1 Especificaciones

2.1.1 Código del producto



2.1.2 Modelos SNER – la serie de polipastos/tecle de cadena KITO SNER tiene un mecanismo con embrague de fricción que proporciona una protección contra el sobre-enrollamiento.

2.1.3 Condiciones de operación y medio ambiente

Rango de temperatura: -20° a +40°C (-4° a +104°F)

Humedad relativa: 85% o menos

Rango de envoltura: El polipasto/tecle de cadena cumple con el IP55, el colgante cumple con el IP65

Voltaje suministrado: Estándar 115/230V-1-60 (una sola fase)

Velocidad: Sencilla

Clasificación de trabajo ISO: M4

Rango de trabajo intermitente: 60% ED

Número máximo de arranques por hora: 360

Rango de trabajo de tiempo corto: 60 min.

Tabla 2-1 Especificaciones del polipasto/tecle de cadena

Capacidad (Ton)	Código	Velocidad de elevación (m/min)	Motor			Diámetro del cable de la cadena de carga (mm) x líneas de caída	Bolsas de la polea de carga	Peso neto (kg)	Peso por un metro adicional de elevación (kg)	
			Salida (kW)	Demanda de corriente (amperios)						
				115V	230V					
250 kg	SNER003S	4.3	0.25	7.7	3.9	5.0 x 1	5	37	0.55	
500 kg	SNER005L	2.2				6.3 x 1	4	38	0.85	
500 kg	SNER005S	4.6	0.45	16.9	8.5	8.0 x 1	5	47		1.38
1	SNER010L	2.2				8.0 x 1	4	50		
1	SNER010S	4.4	0.85	23.9	12.0	8.0 x 1	5	72	1.38	
2	SNER020L	2.2				10.0 x 1	4	79		2.3
3	SNER030C	1.1				10.0 x 2	4	94		4.6

2.2 Dimensiones

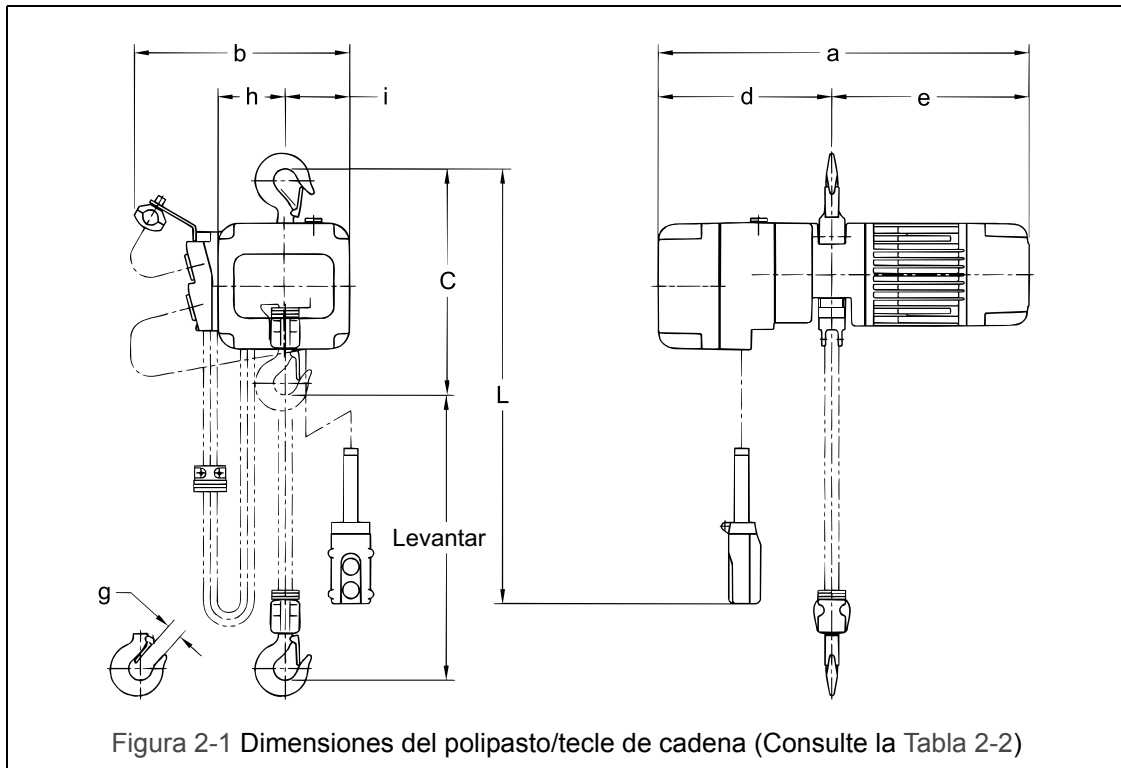
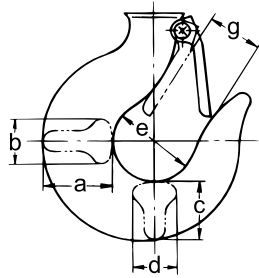


Tabla 2-2 Dimensiones del polipasto/tecle de cadena									
Código del polipasto/tecle de cadena	Valor de espacio mínimo: C (mm)	L* (m)	a (mm)	b (mm)	d (mm)	e (mm)	g (mm)	h (mm)	i (pulgadas)
SNER003S	350	2.2	565	330	264	301	24	102	98
SNER005L	355	2.2							
SNER005S	370	2.2	590	350	270	320	31	120	103
SNER010L	410	2.2							
SNER010S	440	2.2	683	420	316	367	37	154	131
SNER020L	575	2.2					37		
SNER030C	750	2.5					44	209	76

* Las dimensiones "L" se basan en la elevación estándar de 3.0 metros (10 pies).

Tabla 2-3 Dimensiones del gancho*



T = Gancho superior
B = Gancho inferior
Unidades = mm

Código de capacidad	Gancho	a	b	c	d	e	g
003S, 005L, 005S	T	28	18	24	18	36	28
	B	28	18	23.5	17.5	36	24
010L, 010S	T & B	37	23	31	22.5	43	31
020L	T & B	48	29	40	29	50	37
030C	T & B	56	35	47.5	34.5	60	44

*Refiérase a Sección 5.7 para los límites y dimensiones de inspección.

3.0 Procedimientos Previos a la Operación

3.1 Llenado de Aceite de la Caja de Engranajes

- 3.1.1 **⚠ PRECAUCIÓN** NO use ningún aceite o cantidad distinta a lo indicado a continuación.
- 3.1.2 La caja de cambios se llena con la cantidad correcta de aceite en el momento del envío. El nivel de aceite debe ser verificado antes de la operación.
- 3.1.3 Consulte la Sección 6.2 cuando reemplace el aceite de los engranajes o cuando verifique el nivel de aceite de los engranajes.

Tabla 3-1 Cantidad de aceite de engranajes		
Código de capacidad	cuartos de galón	litros
003S, 005L	0.74	0.7
005S, 010L	1.06	1.0
010S, 020L, 030C	1.80	1.7

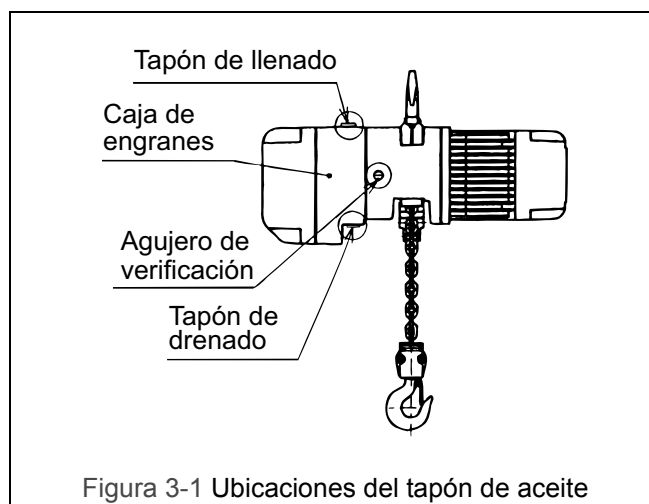


Figura 3-1 Ubicaciones del tapón de aceite

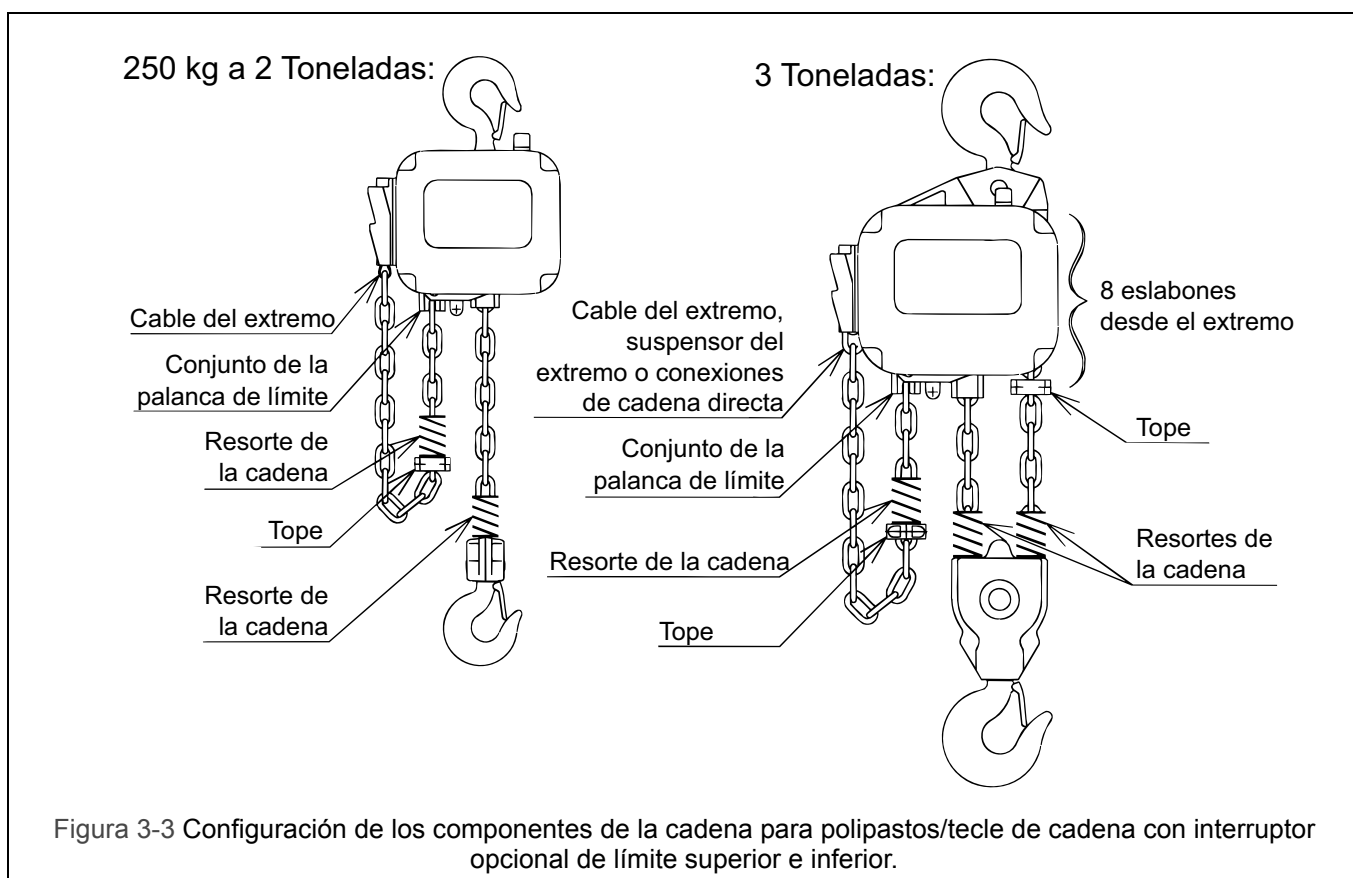
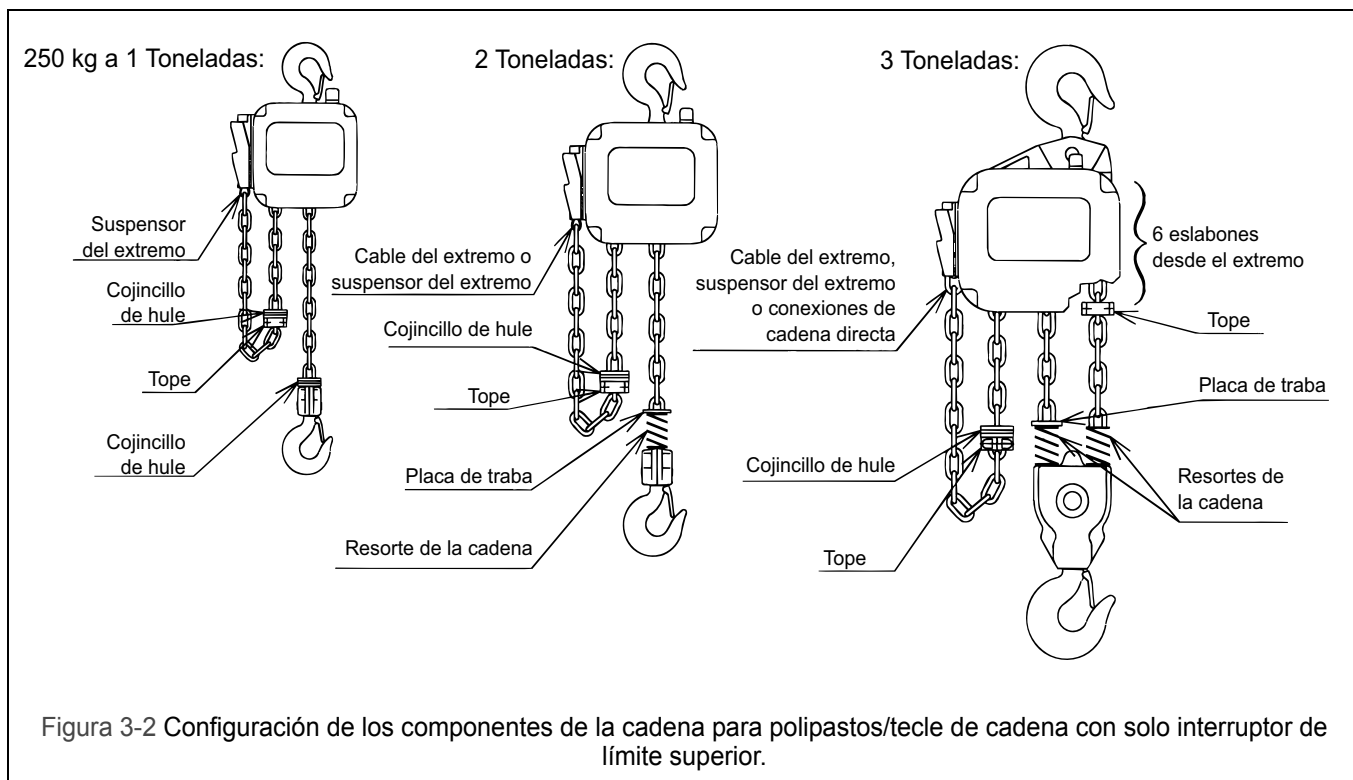
Aceite de engranes del SNER:

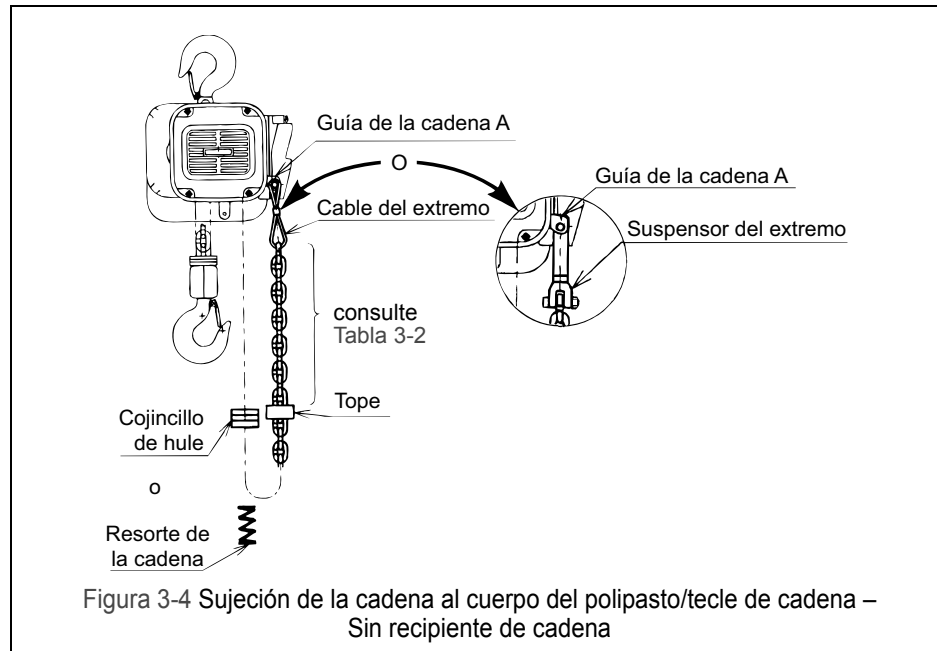
- Estándar KITO: Bonnoc M260 (NIPPON OIL)
 - ER1BS1855 - 0.7 Liter
 - ER1CS1855 - 1 Liter
- Equivalente aceptable: Meropa 320 (TEXACO)
- Equivalente aceptable: Meropa 320 (CALTEX)

3.2 Cadena

- 3.2.1 La cantidad y ubicación de los componentes de la cadena incluyendo los cojincillos de hule, los resortes de la cadena y las placas de traba dependen del modelo del polipasto/tecle de cadena, capacidad e interruptores de límite. Nunca opere el polipasto/tecle de cadena con componentes incorrectos, faltantes o dañados. Consulte la placa de identificación del polipasto/tecle de cadena, la Tabla 3-2, y las Figuras 3-2, 3-3, y 3-4 y asegúrese de que todos los componentes de la cadena están en la ubicación correcta y estén adecuadamente instalados.
- 3.2.2 Cuando el polipasto/tecle de cadena se usa sin recipiente de cadena, el extremo libre de la cadena está sujeto al cuerpo del polipasto/tecle de cadena como se muestra en la Figura 3-4. Conecte el extremo sin carga de la cadena a la guía A de la cadena con el cable del extremo o extremo de suspensión proporcionado. Asegúrese de que la cadena permanece libre de torceduras y que el tope de la cadena está instalado en el eslabón correcto. Consulte la Tabla 3-2 para la colocación correcta del tope.

Tabla 3-2 Colocación del tope de la cadena		
Código de capacidad	Sin recipiente de cadena	Con recipiente de cadena
003S, 005L, 005S, 010L, 010S, 020L, 030C	15º eslabón desde el extremo libre	3º eslabón desde el extremo libre

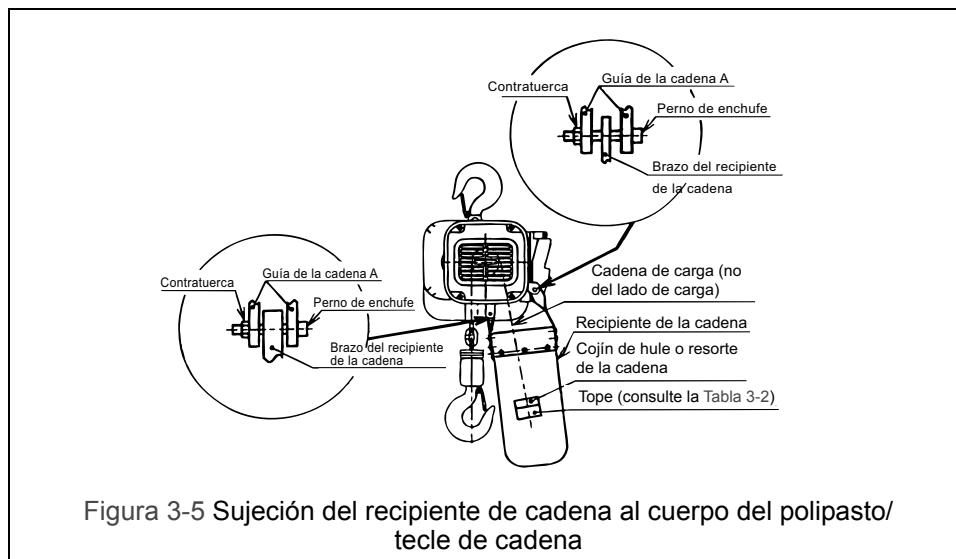




3.2.3 Cuando se usa un recipiente opcional de lona de la cadena, despléguelo totalmente e instálelo en el cuerpo del polipasto/tecle de cadena como se muestra en la Figura 3-5. En este caso el extremo libre de la cadena no está sujeto al cuerpo del polipasto/tecle de cadena y el tope de la cadena está instalado en el 3er eslabón desde el extremo libre. Para colocar la cadena en su recipiente, meta la cadena en el recipiente empezando por el extremo libre. Tenga cuidado para no torcer o enredar la cadena. NUNCA ponga toda la cadena de un solo golpe en el recipiente. La cadena se puede torcer o apelmazarse y causar:

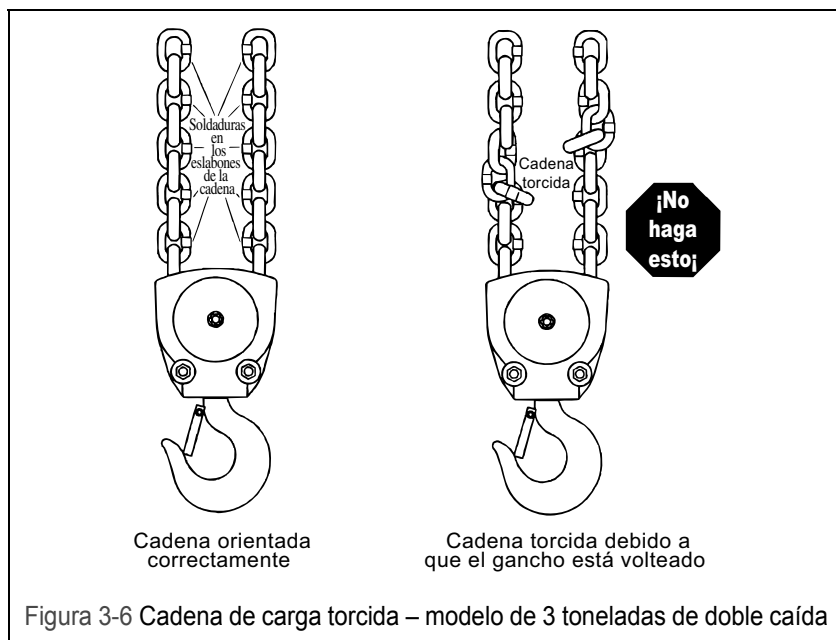
- Solo con interruptor superior de límite – atoramiento contra el cuerpo del polipasto/tecle de cadena activando el embrague de fricción y potencialmente daño a la cadena.
- Interruptor de límite superior e inferior (opcional) – activación del interruptor inferior de límite y paro del polipasto/tecle de cadena durante el descenso.

3.2.4 **⚠ PRECAUCIÓN** Cada recipiente de cadena indica la longitud máxima de la cadena de carga que se puede almacenar dentro del recipiente. La cantidad de cadena que el recipiente debe almacenar es igual a la elevación en el polipasto/tecle de cadena. NO use un recipiente de cadena con menor capacidad de almacenamiento que la longitud del elevador en el polipasto/tecle de cadena. Si no se puede almacenar toda la cadena en el recipiente, el interruptor de límite no funcionará correctamente.



3.2.5 Cuando use un recipiente opcional de cadena de acero, consulte el dibujo y a las instrucciones de ensamble proporcionadas con el recipiente para el ensamblaje y sujeción correctos.

3.2.6 **⚠ADVERTENCIA** Verifique que la cadena de carga no esté torcida o enrollada antes de operar el polipasto/tecle de cadena. Asegúrese de que el gancho inferior en el modelo de 3 toneladas de doble caída no esté volteado. Consulte las Figuras 3-6 y 3-7. Corrija todas las irregularidades de la cadena antes de efectuar la primera operación del polipasto/tecle de cadena.



3.3 Ubicación del Montaje

3.3.1 **⚠ADVERTENCIA** Antes de montar el polipasto/tecle de cadena asegúrese de que la suspensión y la estructura de soporte sean las adecuadas para sostener el polipasto/tecle de cadena y su carga. Es necesario consultar a un profesional que esté capacitado para evaluar la adecuada ubicación de la suspensión y su estructura de soporte.

3.3.2 **AVISO** Consulte la Sección 6.7 para consideraciones respecto a la instalación.

3.4 Montaje del polipasto/tecle de cadena

- 3.4.1 Trole manual – Siga las instrucciones del Manual del propietario proporcionado con el polipasto/tecle de cadena.
- 3.4.2 Trole motorizado – Siga las instrucciones del Manual del propietario proporcionado con el polipasto/tecle de cadena.
- 3.4.3 Montado con un gancho a un lugar fijo – Sujete el gancho superior del polipasto/tecle de cadena al punto de suspensión fijo.
- 3.4.4 **⚠ ADVERTENCIA** Asegúrese de que el punto de suspensión fijo descansa en el centro del asiento del gancho y de que el pestillo del gancho esté acoplado.

3.5 Conexiones Eléctricas

- 3.5.1 **⚠ PRECAUCIÓN** Asegúrese de que el voltaje de la energía eléctrica es el adecuado para el polipasto/tecle de cadena o el trole.
- 3.5.2 **⚠ PRECAUCIÓN** No aplique un control de velocidad variable al polipasto/tecle de cadena del modelo SNER.
- 3.5.3 **⚠ PELIGRO** Antes de continuar, asegúrese de que el suministro de energía eléctrica para el polipasto/tecle de cadena o el trole se haya desenergizado (desconectado). Bloquee y etiquete de acuerdo con la ANSI Z244.1 “Protección personal – bloqueo/etiquetado de las fuentes de energía”.
- 3.5.4 **⚠ ADVERTENCIA** Asegúrese de que todos los componentes de suministro de energía eléctrica (enchufes, cables, interruptores, fusibles, etc.) se encuentren debidamente certificados para la demanda de voltaje y amperaje del polipasto/tecle de cadena.
- 3.5.5 Esta instrucción aplica a las instalaciones en donde el polipasto/tecle de cadena está instalado con el gancho instalado en un punto fijo de suspensión o instalado a un trole manual. En este caso el polipasto/tecle de cadena está controlado por un colgante con dos botones de presión – uno para elevar y otro para descender. Consulte el Manual del Propietario adecuado si el polipasto/tecle de cadena está instalado en un trole motorizado.

Cable colgante

El cable colgante se conecta al polipasto/tecle de cadena a través de una conexión directa. Haga esta conexión directa de la manera siguiente:

- Consulte la Figura 3-8.
- Conecte el cable colgante de ASCENSO a la terminal número 12 (cable colgante rojo del polipasto/tecle de cadena).
- Conecte el cable colgante de DESCENSO a la terminal número 11 (cable colgante blanco del polipasto/tecle de cadena).
- Conecte el cable colgante COMÚN a la terminal de la parte superior número 14 (cable colgante negro del polipasto/tecle de cadena).
- Instale la cuerda de liberación de esfuerzo del cable al soporte de la cuerda en la parte inferior del polipasto/tecle de cadena como se muestra en la Figura 3-9.

Cable de suministro de energía eléctrica

El cable de suministro de energía eléctrica se conecta al polipasto/tecle de cadena a través de una conexión directa. Haga esta conexión directa como sigue:

- Consulte la Figura 3-8.
- Conecte el hilo del cable de suministro de energía eléctrica de color negro a la terminal número 10 (hilo de suministro de energía eléctrica de color negro del polipasto/tecle de cadena).
- Conecte el hilo del cable de suministro de energía eléctrica de color blanco a la terminal número 9 (hilo de suministro de energía eléctrica de color blanco del polipasto/tecle de cadena).
- Conecte el hilo amarillo/verde del cable de suministro de energía eléctrica al tornillo de conexión a tierra en el tablero posterior del polipasto/tecle de cadena.
- Instale el brazo de soporte del cable (instalado previamente en el cable de suministro de energía) en el sujetador del conector usando los tornillos y rondanas de presión preinstalados en la máquina, como se muestra en la Figura 3-9.
- Tenga cuidado para no torcer o doblar el cable de suministro de energía.

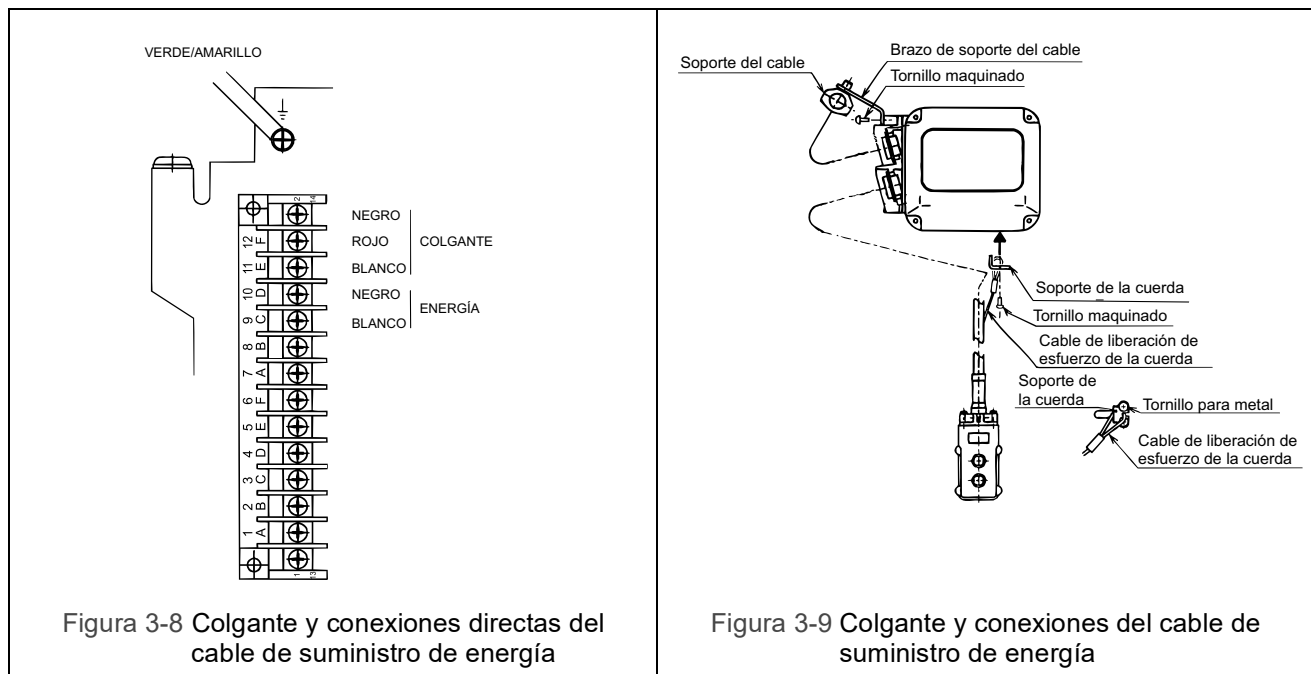


Figura 3-8 Colgante y conexiones directas del cable de suministro de energía

Figura 3-9 Colgante y conexiones del cable de suministro de energía

Instalación del cable de suministro de energía

Si el polipasto está montado en un gancho a un soporte fijo, asegúrese de que el cable de suministro de energía está instalado y sostenido correctamente entre el polipasto y el suministro de energía eléctrica.

Si el polipasto está montado en un trole manual, el cable de suministro de energía se debe instalar a lo largo de la viga en donde corre el trole. Para vigas curvas se necesitará un sistema especial de suspensión del cable y esta instrucción no aplicará. Para vigas rectas instale el cable de suministro de energía como sigue:

- Instale el sistema de cable guía paralelo a la viga.
- Para un trole manual el cable guía se debe colocar ligeramente afuera del soporte del cable del polipasto como se muestra en la Figura 3-9.
- Use los troles del cable proporcionados con el polipasto para suspender el cable del suministro de energía del cable guía. Separe los troles del cable cada 1.5 m (5 pies).

3.5.6 Conexión a la fuente de energía eléctrica – Los hilos de color rojo y blanco del cable de suministro de energía deben estar conectados a un interruptor de desconexión de energía eléctrica o disyuntor. Esta conexión se debe hacer de tal forma que el polipasto esté polarizado correctamente. Consulte la Sección 3.6.11 para instrucciones sobre como verificar la correcta conexión polarizada de suministro de energía.

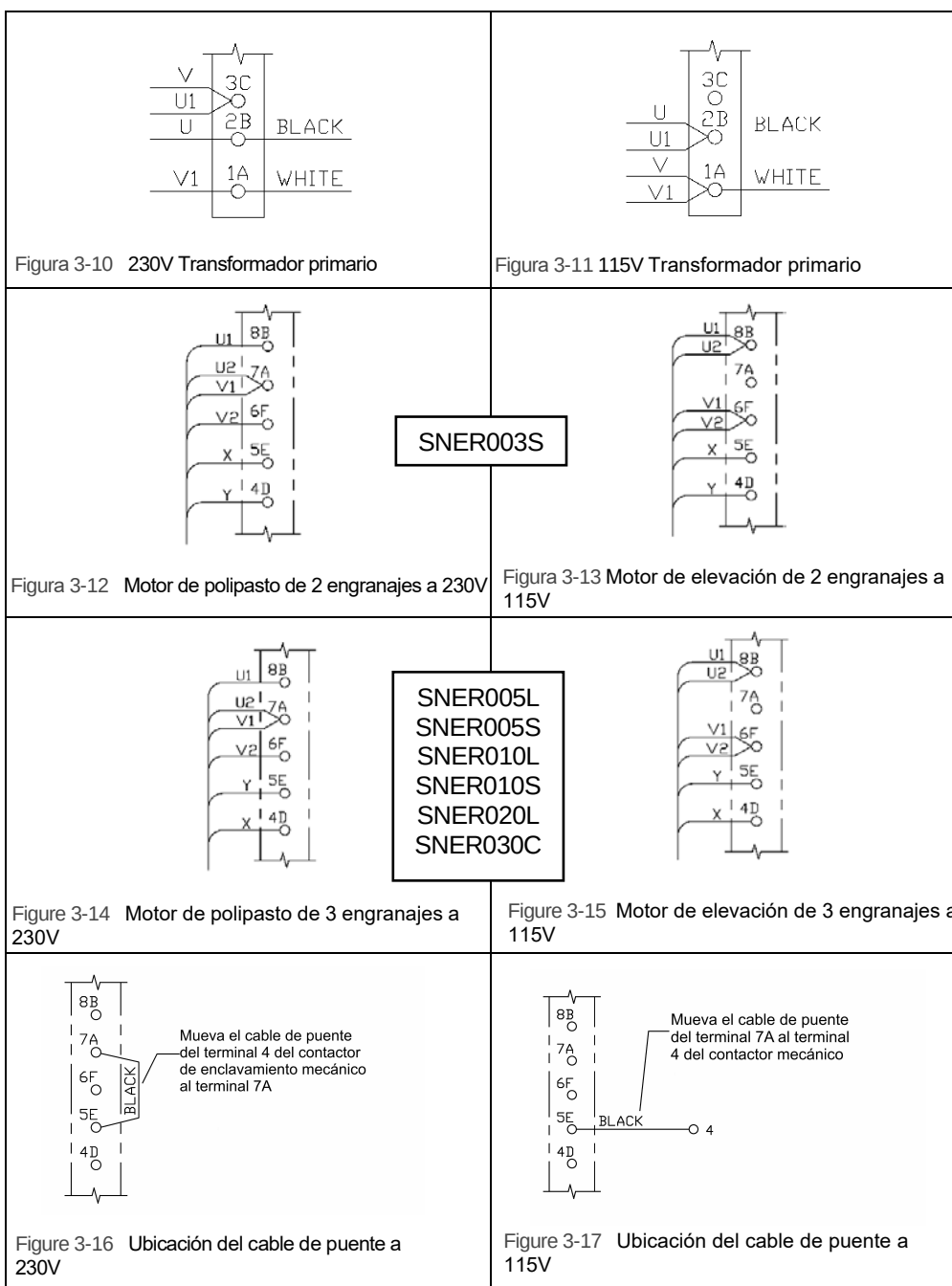
3.5.7 Capacidad de fusible/interruptor – El suministro de energía al polipasto debe estar equipado con una protección contra sobre corriente tal como un fusible, el cual se debe seleccionar para el 110% o 120% del amperaje total de carga total listado, y deben ser fusibles de elemento doble con retraso de tiempo. Consulte la placa de identificación del motor para saber la demanda de amperaje a carga total.

3.5.8 **⚠ PELIGRO** Conexión a tierra – Una conexión a tierra inadecuada o insuficiente crea el riesgo de choque eléctrico al tocar cualquier parte del polipasto o del trole. En el cable de suministro de energía, el cable de tierra será verde con franja amarilla o verde sólido. Siempre debe estar conectado a una conexión a tierra adecuada. No pinte las superficies de movimiento de la rueda del trole en la viga ya que esto puede afectar la conexión a tierra.

- 3.5.9 Cambio de voltaje / Reconexión de voltaje - Consulte el dibujo 61364 para obtener un diagrama de cableado completo. Si el polipasto está suspendido de un trole, consulte el Manual del propietario del trole para conocer los requisitos de reconexión de voltaje.

Nota: Al cambiar el voltaje de la fuente de alimentación de entrada, se deben realizar 3 modificaciones de cableado interno.

- 3.5.9.1 Asegúrese de que el devanado primario del transformador de control esté cableado de manera adecuada para el voltaje de la fuente de alimentación de entrada. See Figures 3-10 or 3-11.
- 3.5.9.2 Asegúrese de que los cables del motor estén conectados de acuerdo con el voltaje de entrada de la fuente de alimentación y el equipo apropiado reducciones por modelo y capacidad. Tenga en cuenta que el SNER003S es el único polipasto con motor de 2 engranajes. Vea las Figuras 3-12, 3-13, 3-14 o 3-15.
- 3.5.9.3 Asegúrese de que el cable de puente negro, en la ubicación de la regleta de terminales 5E, esté en la ubicación correcta para la fuente de alimentación voltaje de entrada. Vea las Figuras 3-16 o 3-17.



3.6 Verificaciones Previas a la Operación y Operación de Prueba

- 3.6.1 **⚠️ ADVERTENCIA** Confirme la adecuación de la capacidad de norma de todas las eslingas, cadenas, cuerdas de cable y todas las otras sujeciones de levantamiento antes de usarlas. Inspeccione todos los miembros de suspensión de la carga para ver si tienen daños antes de usarlos y reemplace o repare todas las partes dañadas.
- 3.6.2 **⚠️ ADVERTENCIA** Verifique y corrija todas las irregularidades de la cadena antes de operar el polipasto/tecle de cadena. Consulte la Sección 3.2.
- 3.6.3 Mida y registre la dimensión “k” de todos los ganchos en el polipasto/tecle de cadena. Consulte la Tabla 5-4 en la Sección 5.0, “Inspección”.
- 3.6.4 Registre el código, lote y número de serie (indicados en la placa de identificación del polipasto/tecle de cadena, consulte la Sección 9.0) en el espacio proporcionado en la cubierta de este manual.
- 3.6.5 Asegúrese de que el polipasto/tecle de cadena está instalado correctamente ya sea a un punto fijo o trole, según aplique.
- 3.6.6 Si el polipasto/tecle de cadena está instalado en un trole, asegúrese de que
- el trole esté instalado correctamente en la viga, y que
 - los topes para el trole están colocados correctamente e instalados con seguridad en la viga.
- 3.6.7 Asegúrese de que todas las tuercas, pernos y chavetas estén suficientemente sujetos.
- 3.6.8 Jale del colgante y asegúrese de que el cable de liberación de esfuerzo de la cuerda absorbe la fuerza no la cuerda del colgante.
- 3.6.9 **⚠️ PRECAUCIÓN** Verifique el suministro de voltaje antes del uso cotidiano. Si el voltaje varía más del 10% del valor de norma, puede ser que los dispositivos eléctricos no estén funcionando normalmente
- 3.6.10 Confirme la operación correcta.
- Antes de operar lea y familiarícese con la Sección 4.0 – Operación.
 - Antes de operar asegúrese de que el polipasto/tecle de cadena (y el trole) cumplen con los requerimientos de Inspección, Pruebas y Mantenimiento del ANSI/ASME B30.16.
 - Antes de operar asegúrese de que nada interfiere con el rango total de la operación del polipasto/tecle de cadena (y el trole).
- 3.6.11 **⚠️ ADVERTENCIA** El polipasto/tecle de cadena se debe conectar a una fuente de energía tal que su dirección de operación corresponda a los comandos de arriba y abajo colocados en el control colgante, por ejemplo, oprimir el botón hacia arriba (“UP”) debe ocasionar que el polipasto/tecle de cadena levante. Si el polipasto/tecle de cadena no opera correctamente, apague y bloquee/etiquete la fuente principal de energía del polipasto/tecle de cadena. Desconecte y cambie los conductores de entrada de energía de color negro y blanco en la fuente de alimentación eléctrica para corregir el ajuste de fase del motor del polipasto/tecle de cadena.

4.0 Operación

4.1 Introducción

PELIGRO

NO CAMINE BAJO UNA CARGA SUSPENDIDA

ADVERTENCIA

A LOS OPERADORES DEL POLIPASTO/TECLE DE CADENA SE LES SOLICITA QUE LEAN LA SECCIÓN DE OPERACIÓN DE ESTE MANUAL, LAS ADVERTENCIAS CONTENIDAS EN ESTE MANUAL, LAS ETIQUETAS DE INSTRUCCIÓN Y ADVERTENCIA DEL POLIPASTO/TECLE DE CADENA O EL SISTEMA DE ELEVACIÓN, Y LAS SECCIONES DE OPERACIÓN DEL ANSI/ASME B30.16 Y ANSI/ASME B30.10. TAMBIÉN SE LE SOLICITA AL OPERADOR QUE SE FAMILIARICE CON EL POLIPASTO/TECLE DE CADENA Y LOS CONTROLES DEL POLIPASTO/TECLE DE CADENA ANTES DE AUTORIZARLO A OPERAR EL POLIPASTO/TECLE DE CADENA O EL SISTEMA DE ELEVACIÓN.

LOS OPERADORES SE DEBEN ENTRENAR EN LOS CORRECTOS PROCEDIMIENTOS DE MONTAJE PARA LA SUJECIÓN DE CARGAS AL GANCHO DEL POLIPASTO/TECLE DE CADENA.

LOS OPERADORES SE DEBEN ENTRENAR PARA ESTAR CONSCIENTES DEL POTENCIAL DE MALOS FUNCIONAMIENTOS DEL EQUIPO QUE REQUIEREN AJUSTE O REPARACIÓN, Y ESTAR INSTRUIDOS PARA SUSPENDER LA OPERACIÓN SI OCURREN ESOS MALOS FUNCIONAMIENTOS Y AVISAR INMEDIATAMENTE A SUS SUPERVISORES PARA QUE SE TOMEN LAS ACCIONES CORRECTIVAS.

LOS OPERADORES DEBEN TENER PERCEPCIÓN DE PROFUNDIDAD, CAMPO DE VISIÓN, TIEMPO DE REACCIÓN, DESTREZA MANUAL Y COORDINACIÓN NORMALES.

LOS OPERADORES DE POLIPASTO/TECLE DE CADENA **NO** DEBEN TENER HISTORIAL MÉDICO NI PROPENSIÓN A CONVULSIONES, PÉRDIDA DE CONTROL FÍSICO, DEFECTOS FÍSICOS, O INESTABILIDAD EMOCIONAL QUE PUEDAN OCASIONAR ACCIONES DEL OPERADOR QUE SEAN PELIGROSAS PARA ÉL MISMO U OTRAS PERSONAS.

LOS OPERADORES DE POLIPASTO/TECLE DE CADENA **NO** DEBEN OPERAR UN POLIPASTO/TECLE DE CADENA O SISTEMA DE ELEVACIÓN CUANDO ESTÉN BAJO LA INFLUENCIA DEL ALCOHOL, DROGAS O MEDICAMENTOS.

LOS POLIPASTOS/TECLE DE CADENA SUSPENDIDOS SE DISEÑARON SOLO PARA EL SERVICIO DE ELEVACIÓN VERTICAL DE CARGAS SUSPENDIDAS LIBREMENTE SIN GUÍAS. **NO** USE EL POLIPASTO/TECLE DE CADENA PARA CARGAS QUE NO SE VAN A ELEVAR VERTICALMENTE, PARA CARGAS QUE NO ESTÁN LIBREMENTE SUSPENDIDAS O CARGAS QUE ESTÁN GUIADAS.

AVISO

- Lea el ANSI/ASME B30.16 y ANSI/ASME B30.10.
- Lea las instrucciones de operación y mantenimiento del fabricante.
- Lea todas las etiquetas sujetas al equipo.

La operación de un polipasto/tecle de cadena suspendido involucra algo más que activar los controles del polipasto/tecle de cadena. De acuerdo a las normas ANSI/ASME B30, el uso de un polipasto/tecle de cadena suspendido está sujeto a ciertos peligros que no se pueden mitigar con características de diseño sino sólo con el ejercicio de la inteligencia, cuidado, sentido común y experiencia para prever los efectos y resultados de la activación de los controles del polipasto/tecle de cadena. Use esta guía junto con otras advertencias, precauciones y notas en este manual para controlar la operación y el uso de su polipasto/tecle de cadena suspendido.

4.2 Lo Que Se Debe y No Se Debe Hacer en la Operación

ADVERTENCIA

La incorrecta operación de un polipasto/tecle de cadena puede crear situaciones potencialmente peligrosas, las cuales, si no se evitan, pueden ocasionar la muerte o lesiones, y daños materiales sustanciales. Para evitar estas situaciones potencialmente peligrosas **EL OPERADOR DEBE:**

- **NO** elevar cargas mayores a las especificadas para el polipasto/tecle de cadena.
- **NO** operar a menos que la carga esté centrada bajo el polipasto/tecle de cadena.
- **NO** usar un polipasto/tecle de cadena dañado o un polipasto/tecle de cadena que no está trabajando correctamente.
- **NO** usar un polipasto/tecle de cadena con una cadena torcida, retorcida, dañada o desgastada.
- **NO** usar un polipasto/tecle de cadena si el gancho inferior está volteado (polipasto/tecle de cadena de doble caída – consulte la Sección 3.2).
- **NO** usar el polipasto/tecle de cadena para levantar, soportar o transportar gente.
- **NO** levantar cargas sobre gente.
- **NO** aplicar carga a menos que la cadena de carga esté asentada correctamente en la polea de carga (y en la polea de giro libre para el polipasto/tecle de cadena con dos caídas de cadena).
- **NO** usar el polipasto/tecle de cadena de tal forma que pueda ocasionar la sacudida o impacto de las cargas que se aplican al polipasto/tecle de cadena.
- **NO** tratar de alargar la cadena de carga o reparar una cadena de carga dañada.
- **NO** operar el polipasto/tecle de cadena cuando está restringido para formar una línea recta de gancho a gancho en la dirección de carga.
- **NO** usar la cadena de carga como eslinga o envolver la cadena de carga alrededor de la carga.
- **NO** aplicar la carga a la punta del gancho o al cerrojo del gancho.
- **NO** aplicar la carga si la sujeción evita una carga equitativa en todas las cadenas que soportan cargas.
- **NO** operar más allá de los límites de desplazamiento de la cadena de carga.
- **NO** operar el polipasto/tecle de cadena con resortes, cojincillos de hule, topes o placas de traba de la cadena faltantes o dañados.
- **NO** dejar carga suspendida en el polipasto/tecle de cadena sin vigilancia a menos que se hayan tomado precauciones específicas.
- **NO** permitir que la cadena o el gancho se use como una tierra eléctrica o de soldadura.
- **NO** permitir que la cadena, o el gancho se toque con un electrodo vivo de soldadura.
- **NO** quitar u oscurecer las advertencias en el polipasto/tecle de cadena.
- **NO** operar un polipasto/tecle de cadena en el cual las placas de seguridad o calcomanías están faltantes o ilegibles.
- Familiarizarse con los controles operativos, procedimientos y advertencias.
- Asegurarse de que la unidad está sujeta con seguridad a un soporte adecuado antes de aplicar carga.

- Asegurarse de que las eslingas de carga u otras sujeciones simples estén correctamente dimensionadas, montadas y asentadas en la montura del gancho.
- Eliminar el huelgo con cuidado, asegurarse de que la carga esté balanceada y la acción de sujetar la carga es segura antes de continuar.
- Asegurarse de que cualquier persona esté lejos de la carga soportada.
- Proteger la cadena de carga del polipasto/tecle de cadena de salpicaduras de soldadura u otros contaminantes dañinos.
- Reportar el mal funcionamiento o desempeños extraños (incluyendo ruidos extraños) del polipasto/tecle de cadena y poner el polipasto/tecle de cadena fuera de servicio hasta que se resuelva el mal funcionamiento o el desempeño extraño.
- Asegurarse que los interruptores de límite del polipasto/tecle de cadena funcionan correctamente.
- Advertir al personal antes de levantar o mover una carga.
- Advertir al personal de una carga que se aproxima.

⚠ PRECAUCIÓN

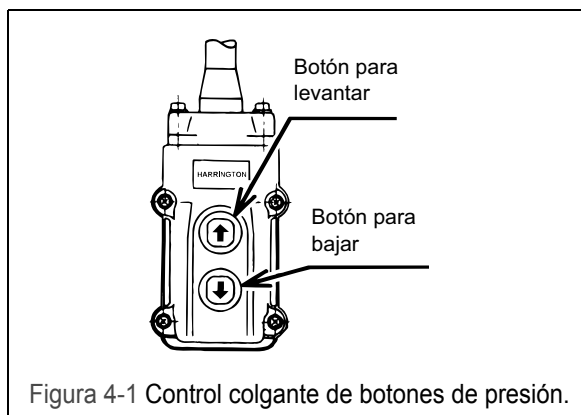
La incorrecta operación de un polipasto/tecle de cadena puede crear situaciones potencialmente peligrosas, las cuales, si no se evitan, pueden ocasionar lesiones menores o moderadas y daños a las instalaciones. Para evitar esas situaciones potencialmente peligrosas **EL OPERADOR DEBE:**

- Mantenerse parado firmemente o asegurarse de alguna forma cuando opere el polipasto/tecle de cadena.
- Verificar el funcionamiento del freno tensando el polipasto/tecle de cadena antes de cada operación de levantamiento.
- Usar los cerrojos de los ganchos. Los cerrojos están para retener las eslingas, cadenas, etc. solo bajo condiciones de holgura.
- Asegurarse de que los cerrojos de los ganchos estén cerrados y no soportando ninguna parte de la carga.
- Asegurarse de que la carga está libre para moverse y sin obstrucciones.
- Evitar el balanceo de la carga o del gancho.
- Asegurar que el viaje del gancho está en la misma dirección que lo que se muestra en los controles.
- Inspeccionar regularmente el polipasto/tecle de cadena, reemplazar las partes dañadas o desgastadas y mantener los registros adecuados de mantenimiento.
- Usar las partes recomendadas por el fabricante del polipasto/tecle de cadena cuando se repare la unidad.
- Lubricar la cadena de carga de acuerdo a las recomendaciones del fabricante.
- **NO** usar los dispositivos de límite o advertencia del polipasto/tecle de cadena para calibrar la carga.
- **NO** usar los interruptores de límite como una rutina de tope. Son solo dispositivos de emergencia.
- **NO** permitir distracciones durante la operación del polipasto/tecle de cadena.
- **NO** permitir que el polipasto/tecle de cadena esté sujeto al contacto violento con otros polipastos/tecle de cadena, estructuras u objetos como consecuencia del mal uso.
- **NO** ajustar o reparar el polipasto/tecle de cadena a menos que esté calificado para efectuar esos ajustes o reparaciones.

4.3 Controles del polipasto/tecle de cadena

- 4.3.1 Para polipastos/tecle de cadena montados en troles motorizados siga las instrucciones incluidas en el Manual del propietario del trole.
- 4.3.2 Control colgante – Cuando use el control colgante del polipasto/tecle de cadena oprima el botón hacia arriba para subirlo o el botón hacia abajo para bajarlo, como se muestra en la Figura 4-1 siguiente. Para detener el movimiento suelte los botones.

- 4.3.3 **⚠ PRECAUCIÓN** Asegúrese de que el motor se detiene totalmente antes de invertir la dirección.



5.0 Inspección

5.1 General

- 5.1.1 El procedimiento de inspección aquí incluido está basado en la ANSI/ASME B30.16. Las definiciones siguientes son de la ANSI/ASME B30.16 y se relacionan con el procedimiento de inspección siguiente.
- **Persona designada** - una persona seleccionada o asignada por ser competente para efectuar trabajos específicos a los cuales está asignada.
 - **Persona calificada** - una persona que, por la posesión de un grado reconocido o certificado de posición profesional, o que por sus extensos conocimientos, entrenamiento o experiencia ha demostrado exitosamente tener la habilidad para resolver problemas relacionados al asunto y trabajo en cuestión.
 - **Servicio normal** - El servicio distribuido que involucra la operación con cargas distribuidas al azar dentro del límite de carga de norma, o cargas uniformes menores de 65% de la carga de norma durante no más del 25% del tiempo.
 - **Servicio pesado** - el servicio que involucra la operación dentro de los límites de la carga de norma que excede del servicio normal.
 - **Servicio severo** - El servicio que involucra el servicio normal o servicio pesado con condiciones de operación anormales.

5.2 Clasificación de la Inspección

- 5.2.1 Inspección inicial - antes del uso inicial, todos los polipastos/tecle de cadena nuevos, alterados o modificados deben ser inspeccionados por una persona designada para asegurar el cumplimiento de las disposiciones aplicables de este manual.
- 5.2.2 Clasificación de la inspección - el procedimiento de inspección de polipastos/tecle de cadena en servicio regular se divide en dos clasificaciones generales basadas en los intervalos en que se debe efectuar la inspección. Los intervalos a su vez, dependen de la naturaleza de los componentes críticos del polipasto/tecle de cadena y del grado de su exposición al desgaste, deterioro o mal funcionamiento. Las dos clasificaciones generales aquí designadas son FRECUENTE y PERIÓDICA, con intervalos respectivos entre inspecciones como se define a continuación.
- 5.2.3 Inspección FRECUENTE - exámenes visuales efectuados por el operador u otro personal designado con los intervalos de acuerdo al criterio siguiente:
- Servicio normal - mensual
 - Servicio pesado - de semanal a mensual
 - Servicio severo - de diario a semanal
 - Servicio especial o poco frecuente - según la recomendación de una persona calificada antes y después de cada ocurrencia.
- 5.2.4 Inspección PERIÓDICA - inspección visual efectuada por una persona designada con los intervalos de acuerdo al criterio siguiente:
- Servicio normal - anual
 - Servicio pesado - semianual
 - Servicio severo - trimestral
 - Servicio especial o poco frecuente - según la recomendación de una persona calificada antes de la primera ocurrencia de este tipo y como lo indique la persona calificada para cualquier ocurrencia subsiguiente.

5.3 Inspección Frecuente

- 5.3.1 Las inspecciones FRECUENTES se deben efectuar de acuerdo con la Tabla 5-1, “Inspección frecuente”. Incluidas en esas inspecciones frecuentes hay observaciones hechas durante la operación por cualquier defecto o daño que haya aparecido entre las inspecciones periódicas. La evaluación y resolución de los resultados de las inspecciones FRECUENTES, debe hacerlas una persona designada de tal forma que el polipasto/tecle de cadena se mantenga en condiciones de trabajo seguras.

Tabla 5-1 Inspección frecuente
Todos los mecanismos funcionales de operación para ver si hay un mal ajuste o ruidos extraños.
Operación del interruptor de límite y sus componentes asociados
La correcta operación del sistema de frenado del polipasto/tecle de cadena
Los ganchos de acuerdo a la ANSI/ASME B30.10
Operación del cerrojo del gancho
Cadena de carga de acuerdo con la Sección 5.7
Paso de la cadena de carga por la polea para cumplir con las Sección 3.2 y 6.4

5.4 Inspección Periódica

- 5.4.1 Las inspecciones se deben efectuar PERIÓDICAMENTE de acuerdo con la Tabla 5-2 “Inspección periódica”. La evaluación y resolución de los resultados de las inspecciones PERIÓDICAS, debe hacerlas una persona designada de tal forma que el polipasto/tecle de cadena se mantenga en condiciones seguras de trabajo.
- 5.4.2 Para inspecciones en donde se desensamblan las partes de la suspensión de carga del polipasto/tecle de cadena, se debe efectuar una prueba de carga en el polipasto/tecle de cadena de acuerdo a ANSI/ASME B30.16 después de volverlo a ensamblar y antes de regresarlo al servicio.

Tabla 5-2 Inspección periódica
Requerimientos de la inspección frecuente.
Evidencia de pernos, tuercas o remaches flojos.
Evidencia de partes desgastadas, corroídas, agrietadas o distorsionadas tales como bloques, alojamiento de la suspensión, sujeciones de la cadena, horquillas, yugos, pernos de la suspensión, flechas, engranes, rodamientos, pasadores y rodillos.
Evidencia de daños a las tuercas de retención del gancho o collares y pasadores, y soldaduras o remaches usados para asegurar los miembros de retención.
Evidencia de daños o desgaste excesivo de las poleas de carga y de giro libre.
Evidencia de desgaste excesivo en el motor o freno de carga.
Aparato eléctrico en busca de señales de picaduras o cualquier deterioro visible de contactos del controlador.
Evidencia de daños de la estructura de soporte o el trole, si se usa.
Etiquetas de funcionamiento en las estaciones de control del colgante para ver si son legibles.
Etiqueta de advertencia adecuadamente sujeta al polipasto/tecle de cadena y legible (Consulte la Sección 1.2).
Conexiones de los extremos de la cadena de carga.

5.5 Polipastos/tecle de cadena Usados Ocasionalmente

- 5.5.1 Los polipastos/tecle de cadena que se usan poco frecuentemente se deben inspeccionar de la manera siguiente antes de colocarlos en servicio:
- Polipastos/tecle de cadena sin usarse más de 1 mes, menos de 1 año: Inspeccione según los criterios de inspección FRECUENTE en la Sección 5.3 anterior.
 - Polipasto/tecle de cadena sin usarse más de 1 año: Inspeccione según los criterios de inspección PERIÓDICA en la Sección 5.4 anterior.

5.6 Registros de Inspección

- 5.6.1 Se deben mantener reportes y registros fechados de inspección en los intervalos de tiempo correspondientes a las que apliquen para el intervalo PERIÓDICO de acuerdo con la Sección 5.2.4. Esos registros se deben guardar en donde estén disponibles para el personal involucrado en la inspección, mantenimiento y operación del polipasto/tecle de cadena.
- 5.6.2 Se debe establecer un programa de inspección de largo rango de la cadena y se deben incluir registros del examen de las cadenas retiradas del servicio de tal forma que se pueda establecer una relación entre las observaciones visuales y la condición real de la cadena.

5.7 Métodos y Criterios de Inspección

- 5.7.1 Esta sección cubre la inspección de artículos específicos. La lista de artículos en esta sección se basa en los que están listados en ANSI/ASME B30.16 para inspecciones frecuentes y periódicas. De acuerdo con ANSI/ASME B30.16, estas inspecciones no tienen la intención de involucrar el desarmado del polipasto/tecle de cadena. Más bien, el desarmado para inspecciones ulteriores será necesario si los resultados de las inspecciones frecuentes o periódicas así lo indican. Tal desarmado e inspección ulterior deberá ser efectuado solo por una persona calificada, entrenada en el desarmado y rearmado del polipasto/tecle de cadena.

Tabla 5-3 Métodos y criterios de inspección del polipasto/tecle de cadena

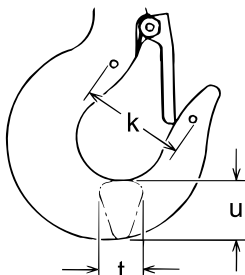
Artículo	Método	Criterio	Acción
Mecanismos de funcionamiento operativo	Visual, auditivo	Los mecanismos deben estar correctamente ajustados y no deben producir ruidos extraños cuando operan.	Repare o reemplace como se requiera.
Interruptor de límite	Funcionamiento	Operación correcta. La actuación del interruptor de límite debe detener al polipasto/tecle de cadena.	Repare o reemplace como se requiera.
Conjunto de la palanca de límite	Visual, funcionamiento	La palanca no debe estar doblada o desgastada significativamente y debe ser capaz de moverse libremente.	Reemplace.
Operación del sistema de frenado	Funcionamiento	La distancia de frenado con la capacidad de norma no debe exceder del 3% de la velocidad de elevación (aproximadamente dos eslabones de la cadena).	Repare o reemplace como se requiera.
Ganchos – Condición de la superficie	Visual	Deben estar libre de oxidación, salpicadura de soldadura, golpes profundos o desportilladuras significantes.	Reemplace.
Ganchos – Desgaste por roce	Medición	Las dimensiones “u” y “t” no deben ser menores que el valor de desecho listado en la Tabla 5-4 .	Reemplace.
Ganchos - Alargamiento	Medición	La dimensión “k” no debe ser mayor que 1.15 veces la medida y registrada en el momento de la compra (Consulte la Sección 3.6). Si los valores “k” registrados no están disponibles para ganchos nuevos, use los valores “k” de la Tabla 5-4 .	Reemplace.
Ganchos – Caña o cuello doblado	Visual	Las porciones de la caña o cuello del gancho deben estar libres de deformaciones.	Reemplace.

Tabla 5-3 Métodos y criterios de inspección del polipasto/tecle de cadena			
Artículo	Método	Criterio	Acción
Ganchos – Conjunto del yugo	Visual	Debe estar libre de oxidación, salpicadura de soldadura, golpes o desportilladuras significativas. Los agujeros no deben presentar ninguna elongación, los sujetadores no deben estar flojos, y no debe haber espacio entre las partes acopladas.	Apriete o reemplace como se requiera.
Ganchos – Rodamiento giratorio	Visual, funcionamiento	Las partes y superficies de los rodamientos no deben mostrar desgaste significativo, y deben estar libres de basura, suciedad o deformaciones. El gancho debe girar libremente sin aspereza.	Limpie, lubrique o reemplace como se requiera.
Ganchos – Polea de giro libre y eje (gancho inferior en polipasto/tecle de cadena de doble caída)	Visual, funcionamiento	Las bolsas de la polea de giro libre deben estar libres de desgaste significativo. Las superficies de la polea de giro libre deben estar libres de golpes, desportilladuras, basura y suciedad. Las partes y superficies del rodamiento de la polea de giro libre y el eje no deben mostrar desgaste significativo. La polea de giro libre debe girar libremente sin aspereza o un juego libre significativo.	Limpie, lubrique o reemplace como se requiera.
Ganchos – Cerrojo del gancho	Visual, funcionamiento	El cerrojo no debe estar deformado. La sujeción del cerrojo del gancho no debe estar suelta. No debe faltar el resorte del cerrojo y no debe ser débil. El movimiento del cerrojo no debe ser duro cuando se oprima y el cerrojo liberado debe moverse fácilmente a su posición de cerrado.	Reemplace.
Cadena de carga – Condición de la superficie	Visual	Debe estar libre de oxidación, golpes, desportilladuras, melladuras y salpicaduras de soldadura. Los eslabones no deben estar deformados, y no deben mostrar señales de abrasión. Las superficies en que los eslabones se soportan uno al otro deben estar libres de desgaste significativo.	Reemplace.
Cadena de carga – Paso y diámetro del alambre	Medición	La dimensión “P” no debe ser mayor que el valor mínimo listado en la Tabla 5-5 . La dimensión “d” no debe ser menor que el valor mínimo listado en la Tabla 5-5 .	Reemplace. Inspeccione la polea de carga (y la polea de giro libre en los polipastos/tecle de cadena de doble caída).
Cadena de carga - Lubricación	Visual, auditivo	Toda la superficie de cada eslabón de la cadena debe estar cubierta con lubricante y debe estar libre de basura y suciedad. La cadena no debe emitir sonido de crujido cuando levante una carga.	Limpie y lubrique (vea la Sección 6.0).
Cadena de carga – Paso por la polea	Visual	La cadena debe pasar correctamente por la polea de carga (y por la polea de giro libre en los polipastos/tecle de cadena de doble caída) – consulte la Sección 6.4 . La cadena, los resortes de la cadena, los cojincillos de hule, las placas de traba y los topes deben instalarse correctamente – consulte la Sección 3.2 .	Pase por las poleas e instale la cadena correctamente.
Recipiente de la cadena (opcional)	Visual	El recipiente no debe estar dañado. Los soportes no deben faltar ni estar deformados.	Reemplace.

Tabla 5-3 Métodos y criterios de inspección del polipasto/tecle de cadena

Artículo	Método	Criterio	Acción
Carcasa y componentes mecánicos	Visual, auditivo, vibración, funcionamiento	Los componentes del polipasto/tecle de cadena incluyendo los bloques de carga, el alojamiento de la suspensión, las sujeciones de la cadena, horquillas, yugos, pernos de suspensión, flechas, engranes, rodamientos, pasadores y rodillos deben estar libres de grietas, distorsión, desgaste y corrosión significativos. Evidencia de lo mismo se puede detectar visualmente o a través de la detección de sonidos extraños o vibración durante la operación.	Reemplace.
Juntas y cerramientos de sellado	Visual	Las juntas y los gabinetes de sellado deben estar en buenas condiciones e instalados correctamente para preservar la clasificación IP del polipasto.	Reemplace.
Pernos, tuercas y remaches	Visual, verificar con la herramienta adecuada	Los pernos, tuercas y remaches no deben estar flojos.	Apriete o reemplace como se requiera.
Freno del motor	Medición, visual	La holgura del motor se debe ajustar a la distancia mostrada en la Tabla 6-4 antes de medir el desgaste del freno. La medida “A” de las balatas del freno no debe ser menor al valor de desecho listado en la Tabla 5-6 . Consulte la Sección 6.3 para saber cómo tener acceso al freno del motor y para los procedimientos de ajuste e inspección. Las superficies de frenado deben estar limpias, libres de grasa o aceite y no deben estar vidriadas.	Ajuste, repare o reemplace como se requiera.
Contactos del contactor	Visual	Los contactos deben estar libres de picaduras o deterioro significativo. En polipastos/tecle de cadena equipados con el medidor de conteo/ horas opcional, verifique los ciclos del contactor – consulte la Sección 6.1 .	Reemplace.
Polea de carga	Visual	Las bolsas de la polea de carga deben estar libres de desgaste significativo.	Reemplace.
Cojincillo de hule	Visual	Debe estar libre de deformación significativa.	Reemplace.
Resortes de la cadena	Visual	Los resortes de la cadena no deben estar deformados ni comprimidos.	Reemplace.
Colgante - Interruptores	Funcionamiento	Oprimir y soltar los botones de presión debe abrir y cerrar los contactos en el bloque de contactos del interruptor, lo cual resulta en la correspondiente continuidad o apertura del circuito eléctrico. Los botones de presión deben estar enclavados ya sea mecánica o eléctricamente para evitar la energización simultánea de los circuitos de los movimientos opuestos (por ejemplo, hacia arriba y hacia abajo).	Repare o reemplace según sea necesario.
Colgante - carcasa	Visual	La carcasa del colgante debe estar libre de grietas y las superficies de acoplamiento de las partes deben sellar sin holguras.	Reemplace.
Colgante - cableado	Visual	Las conexiones de los cables a los interruptores en el colgante no deben estar flojas o dañadas.	Apriete o repare.

Tabla 5-3 Métodos y criterios de inspección del polipasto/tecle de cadena			
Artículo	Método	Criterio	Acción
Colgante - Cuerda	Visual, continuidad eléctrica	La superficie de la cuerda debe estar libre de golpes, desportilladuras y abrasiones. Cada conductor en la cuerda debe tener el 100% de continuidad aún si la cuerda tiene flexibilidad hacia adelante y hacia atrás. El cable de liberación de esfuerzo de la cuerda del colgante debe absorber toda la carga asociada con fuerzas aplicadas al colgante.	Reemplace.
Colgante - Etiquetas	Visual	Las etiquetas que muestran funciones deben ser legibles.	Reemplace.
Etiquetas de advertencia	Visual	Las etiquetas de advertencia deben estar pegadas al polipasto/tecle de cadena (vea la Sección 1.2) y deben ser legibles.	Reemplace.
Etiqueta de capacidad del polipasto/tecle de cadena	Visual	La etiqueta que indica la capacidad del polipasto/tecle de cadena debe ser legible y estar firmemente adherida al polipasto/tecle de cadena.	Reemplace.

Tabla 5-4 Medidas del gancho superior e inferior						
“k” medida cuando está nuevo: Parte superior: _____ Parte inferior: _____						
Código de capacidad	Dimensión “k” nominal * pulg (mm)		Dimensión “u” pulg (mm)		Dimensión “t” pulg (mm)	
			Estándar	Desecho	Estándar	Desecho
003S, 005L, 005S	Top	1.81 (46)	0.93 (23.5)	0.83 (21)	0.69 (17.5)	0.63 (16)
	Bottom	1.65 (42)				
010L, 010S	1.97 (50)		1.22 (31)	1.10 (28)	0.89 (22.5)	0.79 (20)
020L	2.46 (62.5)		1.57 (40)	1.42 (36)	1.14 (29)	1.02 (26)
030C	2.95 (75)		1.87 (47.5)	1.69 (43)	1.36 (34.5)	1.22 (31)

* Estos valores son nominales ya que la dimensión no es controlada con respecto a una tolerancia. La dimensión “k” se debe medir cuando el gancho es nuevo – esto se convierte en una medición de referencia. Las subsecuentes mediciones se comparan con esta referencia para tomar la determinación acerca de la deformación o alargamiento del gancho. Consulte la Sección 5.7 “Ganchos – alargamiento”.

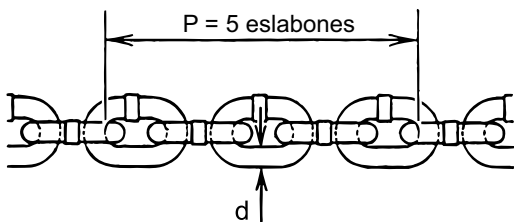
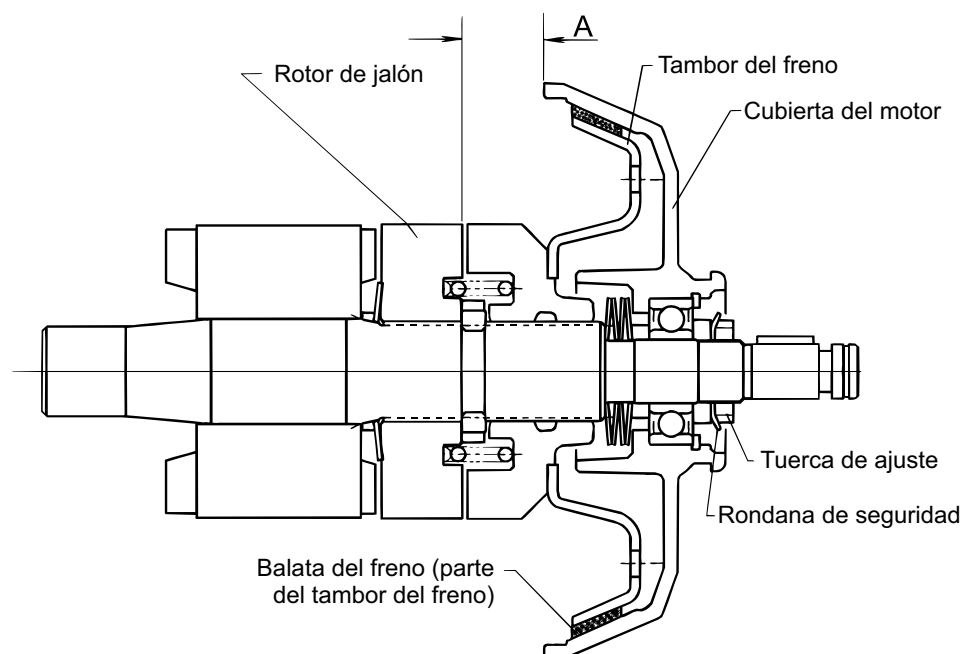
Tabla 5-5 Dimensiones de desgaste de la cadena				
				
Código de capacidad	Dimensión “P” pulg (mm)		Dimensión “d” pulg (mm)	
	Estándar	Desecho	Estándar	Desecho
003S	2.97 (75.5)	3.02 (77.7)	0.20 (5.0)	0.18 (4.5)
005L, 005S	3.76 (95.5)	3.82 (98.7)	0.25 (6.3)	0.22 (5.7)
010L, 010S	4.76 (121.0)	4.91 (124.6)	0.31 (8.0)	0.28 (7.2)
020L, 030C	5.96 (151.5)	6.05 (155.6)	0.39 (10.0)	0.35 (9.0)

Tabla 5-6 Dimensiones de desgaste del freno de motor



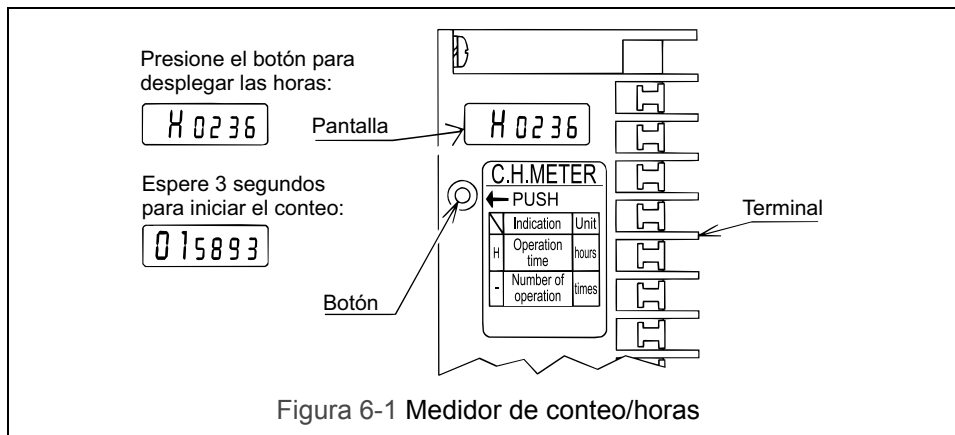
AVISO El freno del motor se debe ajustar correctamente antes de la medición de "A". Consulte la Sección 6.3

Código de capacidad	Dimensión "A" - pulg (mm)	
	Estándar	Desecho
003S, 005L	0.67 (17)	0.61 (15.5)
005S, 010L	0.85 (21.5)	0.79 (20)
010S, 020L, 030C	0.89 (22.5)	0.83 (21)

6.0 Mantenimiento y Manipulación

6.1 Medidor de Conteo/Horas (Opcional)

- 6.1.1 El medidor de conteo/horas (C/H) ubicado en el panel de control eléctrico registra el tiempo que el polipasto/tecle de cadena ha estado encendido y el número de arranques. Para ver los dos valores oprima una vez el botón en el medidor C/H. La pantalla exhibirá primero una “H” y un número de 4 dígitos que es el tiempo total que el polipasto/tecle de cadena ha estado encendido (hacia arriba o hacia abajo) en horas. Después de 3 segundos la pantalla automáticamente cambiará a un número de 6 dígitos el cual es el número de arranques del contactor del polipasto/tecle de cadena. Consulte la Figura 6-1.



- 6.1.2 Contactor – El medidor C/H se puede usar en conjunto con la cantidad de pulsaciones para estimar cuándo se debe reemplazar el contactor o contactores. Pulsaciones son las presiones rápidas y repetitivas de los botones de control del colgante para mover el gancho en incrementos pequeños. Consulte la Tabla 6-1.

Tabla 6-1 Criterios para la recomendación del reemplazo del contactor		
Pulsación durante la operación normal		Cambie el contactor después de: (arranques)
Rango	Frecuencia aproximada de pulsaciones	
Bajo	Las pulsaciones son raras	1,000,000
Medio	Durante el 25% de las operaciones/levantamientos	500,000
Alto	Durante el 50% o más de las operaciones/levantamientos	200,000

- 6.1.3 Aceite de los engranajes – El medidor C/H se puede usar en conjunto con el promedio de cargas elevadas por el polipasto/tecle de cadena para estimar cuándo se debe cambiar el aceite de los engranajes. Consulte la Tabla 6-2.

Tabla 6-2 Criterios para la recomendación del reemplazo de aceite de los engranajes		
Cargas durante la operación normal		Cambio del aceite de los engranajes después de: (horas)
Rango	Promedio de % de la capacidad nominal	
Ligero	0 a 33%	360
Medio	33 a 67%	240
Pesado	67 a 100%	120

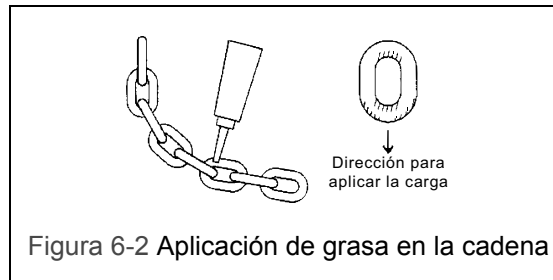
- 6.1.4 Se le alienta a usar el medidor de conteo/horas en conjunto con su experiencia en la aplicación y

uso del polipasto/tecle de cadena para desarrollar un historial por medio del cual se puede calibrar y afinar su programa de mantenimiento del polipasto/tecle de cadena.

6.2 Lubricación

6.2.1 Cadena de carga

- Para tener una vida mas larga, la cadena debe estar lubricada.
- La lubricación de la cadena de carga se debe efectuar después de limpiar la cadena de carga con una solución limpiadora no ácida.
- Aplique grasa lubricante KITO (No de parte. ER1BS1951) o una grasa equivalente de litio general industrial, NLGI No. 0, a las superficies de soporte de los eslabones de la cadena de carga como se indica en las áreas sombreadas en la Figura 6-2. También aplique grasa a las áreas de la cadena de carga (áreas sombreadas en la Figura 6-2) que hacen contacto con la polea de carga. Asegúrese que la grasa se aplica a las áreas de contacto en las bolsas de la polea de carga.
- Se puede usar el aceite de máquina o engrane (grado ISO VG 46 o 68 o equivalente) como un lubricante alternativo pero se debe aplicar más frecuentemente.



- La cadena se debe lubricar cada 3 meses (más frecuentemente con uso más pesado o condiciones severas).
- Para ambientes polvorientos, es aceptable sustituir con lubricante seco.

6.2.2 Componentes de los ganchos y la suspensión:

- Ganchos – Los rodamientos se deben limpiar y lubricar cuando menos una vez al año en uso normal. Limpie y lubrique más frecuentemente para uso pesado y condiciones severas.
- Pasadores de suspensión – Lubrique cuando menos dos veces por año en uso normal, más frecuentemente en uso pesado o condiciones severas.

6.2.3 Caja de engranajes

- **⚠ADVERTENCIA** El usar un aceite en la caja de engranajes de un tipo o grado incorrecto o la cantidad equivocada de aceite puede evitar que el embrague de fricción trabaje correctamente y puede afectar la habilidad del polipasto/tecle de cadena para sostener la carga. Consulte la Sección 3.1 para saber el aceite correcto y la cantidad.
- El nivel de aceite se puede verificar usando el agujero de verificación en un lado del cuerpo del polipasto/tecle de cadena mostrado en la Figura 3-1 El nivel de aceite debe estar de acuerdo con la Tabla 6-3 siguiente.

Tabla 6-3 Criterio para verificar el nivel de aceite del engranaje del polipasto/ tecle de cadena		
Código de capacidad	Nivel de aceite (polipasto/tecle de cadena en la posición nivelada)	
	Min	Max
Hasta e incluyendo 010L	12.7 mm (1/2") debajo del borde inferior del agujero de verificación	Parejo con el borde inferior del agujero de verificación.
010S y arriba	25.4 mm (1") debajo del borde inferior del agujero de verificación	Parejo con el borde inferior del agujero de verificación.

- Cambie el aceite de los engranes cuando menos cada 5 años. El aceite se debe cambiar más frecuentemente dependiendo del uso del polipasto/tecle de cadena y del ambiente de operación. Consulte la Sección 6.1.
- Consulte la Figura 3-1 y la Tabla 3-1 para cambiar el aceite de engranajes, quite ambos tapones de drenado y de llenado y permita que el aceite viejo se drene totalmente. Vuelva a colocar el tapón de drenado y rellene la caja de engranes con la cantidad correcta de aceite nuevo hasta que el nivel de aceite esté dentro del rango mostrado en la Tabla 6-3.
- **AVISO** Deseche el aceite usado de acuerdo a los reglamentos locales.

6.3 Freno del Motor

- 6.3.1 Para mantener su polipasto/tecle de cadena trabajando en las condiciones óptimas y evitar posibles tiempos improductivos, se recomienda verificar la balata del freno del motor y ajustarla a intervalos regulares.
- 6.3.2 Desmontaje de la unidad del freno del motor – El ajuste e inspección del freno del motor requiere el desmontaje del polipasto/tecle de cadena de la unidad del freno del motor como un conjunto.

- 1) **⚠ PRECAUCIÓN** Antes de proceder desconecte el suministro de energía y asegúrese de que el polipasto/tecle de cadena está descargado. Para evitar que la cadena se mueva asegúrela atando juntos los lados de carga y sin carga directamente debajo del polipasto/tecle de cadena usando una cuerda o un alambre.
- 2) Consulte la Figura 6-3.
- 3) Desmonte los cuatro pernos de la cubierta del ventilador (A), la cubierta del ventilador (B), el anillo de fijación del ventilador (C) y la rondana del ventilador (D).
- 4) Jale el ventilador (E) fuera de la flecha del motor usando un extractor de rueda si es necesario.
- 5) Desmonte los cuatro pernos del conjunto de la cubierta del motor (F) y con cuidado jale la unidad del freno del motor (G) fuera del polipasto/tecle de cadena.

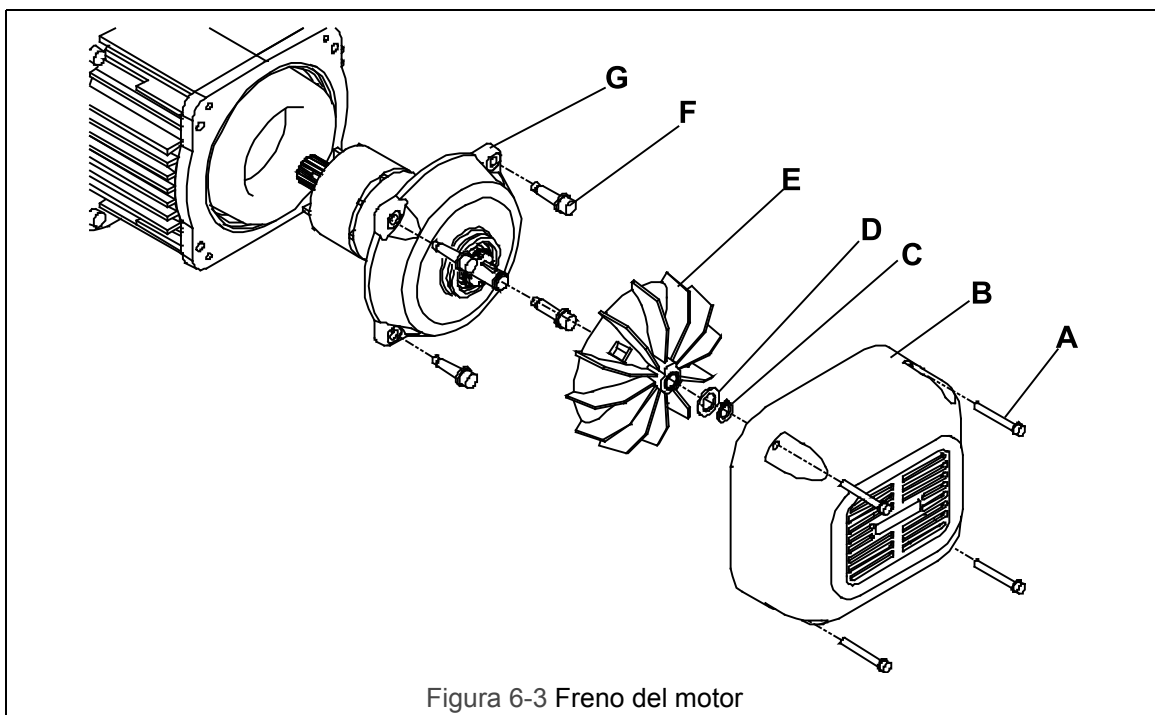
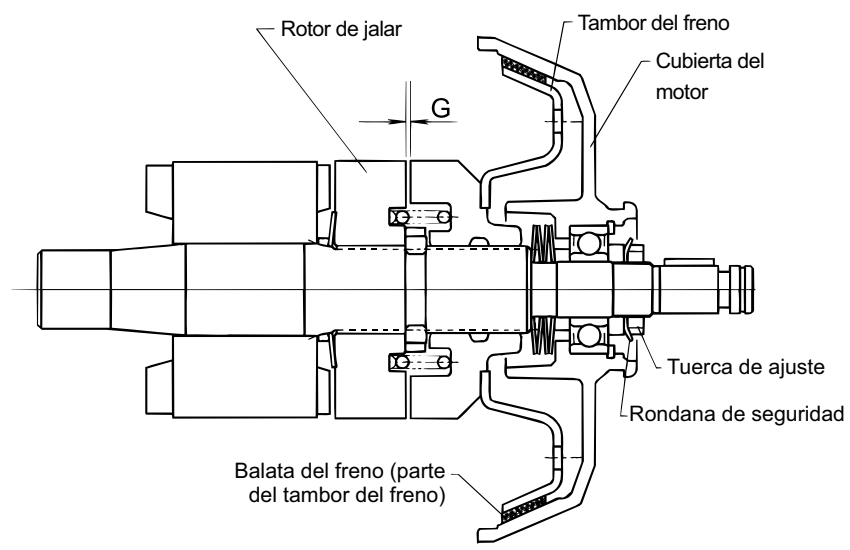


Figura 6-3 Freno del motor

6.3.3 Holgura del freno (G) – La holgura del freno se debe medir entre el tambor del freno y el rotor de jalar. El ajuste de la holgura del freno se logra afinando la tuerca de ajuste en el centro de la cubierta del motor como se muestra en la Tabla 6-4. Haga esto como sigue:

- 1) Doble la lengüeta de la rondana de seguridad fuera de la tuerca de ajuste de tal forma que la tuerca de ajuste pueda girar.
- 2) Usando una llave española y un calibrador de hojas, gire la tuerca de ajuste para obtener la correcta holgura del freno de acuerdo con la Tabla 6-4.
- 3) Después de fijar la holgura del freno, asegure la tuerca de ajuste doblando una de las lengüetas de la rondana de seguro hacia la ranura en la tuerca de ajuste. Si es necesario, gire la tuerca de ajuste en el sentido del reloj (apretando) para alinear la lengüeta con la ranura.
- 4) Si no se puede lograr el ajuste correcto del freno, desarme el freno del motor e inspeccione todas las partes del freno del motor. Si es necesario reemplace el tambor del freno y/o la cubierta del motor.

Tabla 6-4 Holgura del freno del motor	
	
Código de capacidad	Holgura del freno (G) pulg (mm)
003S, 005L, 005S, 010L, 010S, 020L, 030C	0.020 (0.5)

6.3.4 Inspección del tambor del freno – La balata del freno está diseñada para una larga vida y debe proporcionar años de servicio sin problemas. Si la balata del freno se inspecciona debido al excesivo arrastre de la cadena de carga durante la operación (Consulte la Sección 5.7), desarme el freno del motor e inspeccione sus componentes. Las superficies de frenado deben estar limpias, libres de grasa o aceite y no deben estar vidriadas. Reemplace el tambor del freno y/o la cubierta del motor, si es necesario. Para inspecciones normales, la balata del freno del motor y la cubierta del motor se deben medir como sigue.

- 1) Ajuste la holgura del freno de acuerdo con la Sección 6.3.3 antes de medir el desgaste del tambor del freno y la cubierta del motor.
- 2) Consulte la Tabla 5-6.
- 3) Mida la distancia “A” usando calibradores y una regla. Coloque la regla a través del borde de la cubierta del motor y mida desde la regla hasta la cara del rotor de jalar.
- 4) Compare la medición con los valores listados en la Tabla 5-6. Reemplace el tambor del freno y/o la cubierta del motor si la medición “A” es menor que el límite de desecho.

- 6.3.5 Instalación de la unidad del freno del motor – Después de que el freno se ha ajustado e inspeccionado correctamente vuelva a colocar la unidad del freno del motor de regreso en el polipasto/tecle de cadena. Asegúrese de volver a sellar la cubierta del motor a la estructura del motor usando una pequeña tira de sellador líquido (de alta temperatura). Consulte la Sección 6.3.2 y vuelva a armar las partes en el orden inverso del desmontaje.

6.4 Cadena de Carga

6.4.1 Limpieza y lubricación - consulte la Sección 6.2.

6.4.2 Reemplazo de la cadena de carga:

- 1) **⚠ PRECAUCIÓN** El polipasto/tecle de cadena debe estar energizado y funcionando correctamente para efectuar los siguientes procedimientos.
- 2) **⚠ ADVERTENCIA** Asegúrese de que la cadena de reemplazo se haya obtenido de KITO y que sea de la dimensión, el grado y la construcción exactas como la cadena original. La nueva cadena de carga debe tener un número impar de eslabones de tal forma que sus dos eslabones extremos tengan la misma orientación. Si se está reemplazando la cadena de carga debido a daños o desgaste, destruya la cadena vieja para evitar que se vuelva a usar.
- 3) **⚠ PRECAUCIÓN** Cuando reemplace la cadena de carga, verifique el desgaste en las partes de acoplamiento, por ejemplo la polea de carga, las guías de la cadena, y reemplace las partes si es necesario.
- 4) Desmonte todos los componentes de la cadena incluyendo el conjunto del juego del gancho inferior, topes, cojincillos de hule, resortes de la cadena, placas de traba, pasador de la cadena y cable del extremo (o suspensor del extremo) de la cadena para volverlos usar en la cadena nueva. Inspeccione y reemplace cualquier parte dañada o desgastada.
- 5) Usando un eslabón “C”, sujete la nueva cadena en el último eslabón de la cadena vieja en el lado sin carga. El eslabón del extremo de la nueva cadena de carga se debe conectar de tal forma que las porciones soldadas de los eslabones verticales de la cadena de carga estén orientados hacia el exterior cuando pasan sobre la polea. Consulte la Figura 6-4.
- 6) Opere el polipasto/tecle de cadena hacia abajo para mover la cadena a través del cuerpo del polipasto/tecle de cadena. Deténgase cuando tenga suficiente cantidad de la cadena nueva acumulada en el lado de carga.
- 7) Polipasto/tecle de cadena de una sola caída – Sujete los componentes de la cadena (paso 4 anterior) a la cadena. Consulte la Sección 3.2 para las ubicaciones correctas.
- 8) Doble caída (030C) – Alimente el eslabón del extremo en el lado de carga de la cadena nueva a través de los componentes requeridos de la cadena (paso 4 anterior) y la polea de giro libre del gancho inferior. Sujete a la cadena los componentes restantes de la cadena refiriéndose a la Sección 3.2 para las ubicaciones correctas. Conecte el eslabón del extremo al yugo de la conexión superior con el pasador de la cadena, la tuerca ranurada y la chaveta. Asegúrese de que la cadena permanece libre de torceduras. Consulte las Figuras 3-6 y 3-7.
- 9) **⚠ ADVERTENCIA** Asegúrese de que los topes, cojincillos de hule, resortes de la cadena y placas de traba están instalados correctamente. Consulte la Sección 3.2.
- 10) Después de terminar la instalación, efectúe los pasos indicados en la Sección 3.6 “Verificaciones previas a la operación y operación de prueba”.

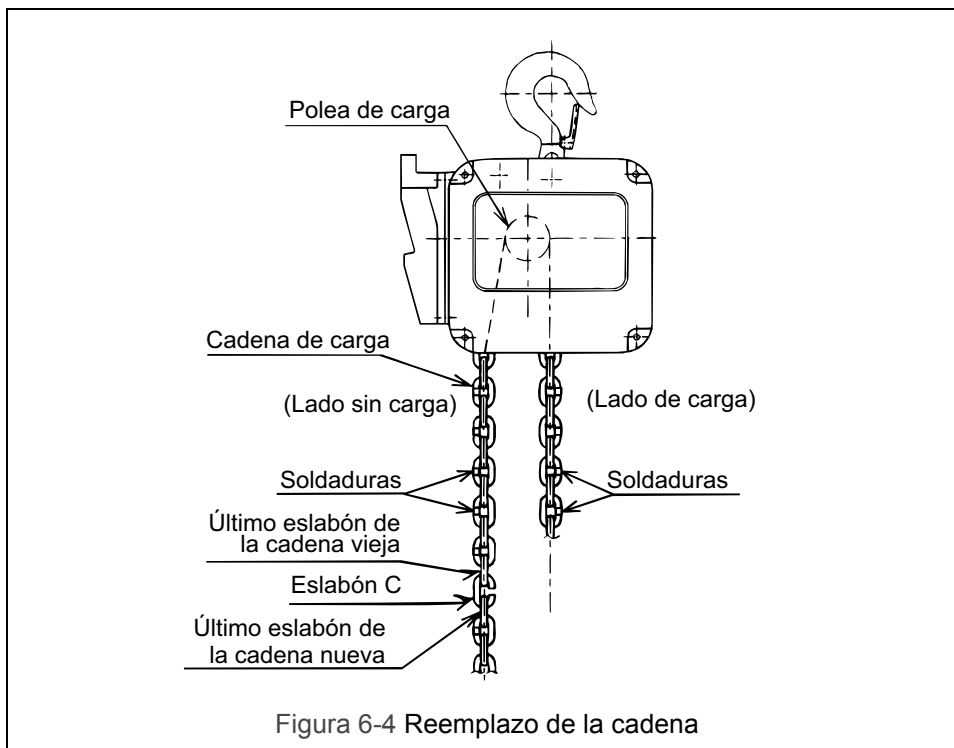


Figura 6-4 Reemplazo de la cadena

6.5 Embrague de Fricción

- 6.5.1 Embrague de fricción – Si ocurre una operación anormal o deslizamiento NO trate de desarmar o ajustar el embrague de fricción. Reemplace como un conjunto el embrague de fricción desgastado o con mal funcionamiento con una parte nueva ajustada de fábrica.

6.6 Almacenamiento

- 6.6.1 El lugar de almacenamiento debe estar limpio y seco.

6.7 Instalación al Aire Libre

- 6.7.1 El polipasto/trole debe estar cubierto cuando no esté en uso.
- 6.7.2 El polipasto/trole DEBE SER inspeccionado y mantenido de acuerdo con la Clasificación de Inspección de "Servicio Severo". Consulte la Sección 5.0.
- 6.7.3 Cuando reinstale la cubierta de control, el empaque DEBE estar en buenas condiciones e instalarse correctamente para conservar la clasificación IP55 del polipasto.
- 6.7.4 Cuando utilice un contenedor de cadena de acero, retire el tapón para permitir el drenaje del agua acumulada. Cuando use un contenedor de cadena de plástico, perfore un orificio de 1/8" en el plástico para permitir el drenaje. Los contenedores de cadena de lona no se recomiendan para el uso en exteriores.
- 6.7.5 La posibilidad de corrosión en los componentes del polipasto/trole aumenta en instalaciones donde hay presencia de aire salado y alta humedad. Para instalaciones donde las variaciones de temperatura introducen condensación/corrosión en el polipasto, puede que se requiera una lubricación más frecuente.
- 6.7.6 Las botoneras NEMA 4 se recomiendan para el uso en exteriores.
- 6.7.7 Consulte la Sección 2.1.3 para conocer las condiciones ambientales permitidas.

6.8 Instalación al Aire Libre

- 6.8.1 Entorno no conforme

Un entorno no conforme se define como uno con alguno o todos los siguientes.

7.0 Localización, Diagnóstico y Corrección de Problemas

ADVERTENCIA

EN EL polipasto/tecle de cadena Y CONEXIONES ENTRE COMPONENTES ESTÁN PRESENTES VOLTAJES PELIGROSOS.

Antes de efectuar CUALQUIER acción de localización, diagnóstico y corrección de problemas del equipo, desenergice el suministro de electricidad al equipo y bloquee y etiquete el dispositivo de suministro en la posición desenergizada. Consulte ANSI Z244.1, "Protección personal – Bloqueo/etiquetado de fuentes de energía".

Solo personal entrenado y competente debe inspeccionar y reparar este equipo.

Tabla 7-1 Guía de localización, diagnóstico y corrección de problemas

Síntoma	Causa	Remedio
El polipasto/tecle de cadena se mueve en la dirección equivocada	Fase invertida en el suministro de energía	Cambie en la fuente de energía los 2 conductores del cable de suministro de energía.
	Conexiones eléctricas incorrectas	Consulte el diagrama de cableado y verifique todas las conexiones.
El polipasto/tecle de cadena no funciona	Pérdida de energía	Verifique los interruptores de circuitos, interruptores, fusibles y conexiones en las líneas y cables de energía.
	Voltaje o frecuencia equivocados	Verifique el voltaje y la frecuencia del suministro de energía comparándolos con la norma que se encuentra en la placa de identificación del motor.
	Sobrecarga del polipasto/tecle de cadena	Reduzca la carga a la capacidad de norma del polipasto/tecle de cadena.
	Motor sobrecalentado y se disparó el protector contra sobrecarga térmica opcional	Consulte la localización, diagnóstico y corrección del problema "Motor o freno sobrecalentado" en esta tabla.
	Conductor incorrecto, suelto o roto en el sistema eléctrico del polipasto/tecle de cadena	Apague el suministro de energía, verifique las conexiones del cableado en el panel de control del polipasto/tecle de cadena y dentro del colgante de los botones de presión.
	El freno no se libera	Verifique y ajuste el claro adecuado del freno del motor.
	Contactador magnético con fallas	Verifique la bobina para ver si hay corto circuito o circuito abierto. Verifique todas las conexiones en el circuito de control. Verifique si hay contactores abiertos. Reemplace según sea necesario.
	Defecto en el transformador de control	Verifique la bobina del transformador en busca de señales de sobrecalentamiento. Desconecte el transformador y verifique si el devanado está abierto.
	Motor quemado	Reemplace la armazón/estator del motor, flecha/rotor y cualquier otra parte dañada.

Tabla 7-1 Guía de localización, diagnóstico y corrección de problemas

Síntoma	Causa	Remedio
El polipasto/tecle de cadena no funciona (continuación)	Interruptor de arranque averiado	Desconecte del motor el interruptor de arranque. La resistencia entre las terminales 2 y 3 del interruptor de arranque debe ser mayor de 500K ohms. De lo contrario, reemplace el interruptor de arranque.
	Capacitores de arranque averiados	Verifique los capacitores para ver si hay cortocircuito o circuito abierto. Revise las conexiones. Reemplace según sea necesario.
El polipasto/tecle de cadena levanta pero no baja	Circuito de descenso abierto	Verifique si el circuito tiene conexiones sueltas. Verifique si el interruptor de límite del lado de descenso funciona mal.
	Conductor roto en la cuerda del colgante	Verifique la continuidad de cada conductor en el cable. Si está roto uno, reemplace todo el cable.
	Contactores magnéticos con fallas	Verifique las bobinas para ver si hay cortocircuito o circuito abierto. Verifique todas las conexiones en el circuito del motor. Verifique si hay contactos quemados. Reemplace según sea necesario.
	Interruptor en el colgante con fallas	Verifique la continuidad eléctrica. Verifique las conexiones eléctricas. Reemplace o repare según sea necesario.
El polipasto/tecle de cadena baja pero no levanta	Polipasto/tecle de cadena sobrecargado	Reduzca la carga a la capacidad de norma del polipasto/tecle de cadena.
	Bajo voltaje en el suministro de energía al polipasto/tecle de cadena	Determine la causa del bajo voltaje y llévelo, a más o menos, 10% del voltaje especificado en la placa de identificación del motor. El voltaje se debe medir en el contactor del polipasto/tecle de cadena.
	Circuito de levantamiento abierto	Verifique si el circuito tiene conexiones sueltas. Verifique si el interruptor de límite del lado de levantamiento funciona mal.
	Conductor roto en la cuerda del colgante	Verifique la continuidad de cada conductor en el cable. Si está roto uno, reemplace todo el cable.
	Contactor magnético con fallas	Verifique las bobinas para ver si hay cortocircuito o circuito abierto. Verifique todas las conexiones en el circuito del motor. Verifique si hay contactos quemados. Reemplace según sea necesario.
	Interruptor en el colgante con fallas	Verifique la continuidad eléctrica. Verifique las conexiones eléctricas. Reemplace o repare según sea necesario.
	Embrague de fricción con fallas	Si ocurre una operación anormal o deslizamiento NO trate de desarmar o ajustar el embrague de fricción. Reemplace como un conjunto el embrague de fricción desgastado o con mal funcionamiento con una parte nueva ajustada de fábrica.
El polipasto/tecle de cadena no levanta la carga de norma o no tiene la correcta velocidad de levantamiento	Polipasto/tecle de cadena sobrecargado	Reduzca la carga a la capacidad de norma del polipasto/tecle de cadena.
	Bajo voltaje en el suministro de energía al polipasto/tecle de cadena	Determine la causa del bajo voltaje y llévelo dentro del 10% de más o de menos del voltaje especificado en la placa de identificación del motor. El voltaje se debe medir en el contactor del polipasto/tecle de cadena.
	El freno arrastra	Verifique y ajuste el claro adecuado del freno del motor.
	Embrague de fricción con fallas	Si ocurre una operación anormal o deslizamiento NO trate de desarmar o ajustar el embrague de fricción. Reemplace como un conjunto el embrague de fricción desgastado o con mal funcionamiento con una parte nueva ajustada de fábrica.

Tabla 7-1 Guía de localización, diagnóstico y corrección de problemas		
Síntoma	Causa	Remedio
La carga se arrastra excesivamente cuando se detiene el polipasto/tecle de cadena	El freno de motor no sostiene	Limpie e inspecciones la balata del freno. Verifique y ajuste el claro adecuado del freno del motor.
Motor o freno sobrecalentado	Carga excesiva	Reduzca la carga a la capacidad de norma del polipasto/tecle de cadena.
	Ciclo de trabajo excesivo	Reduzca la frecuencia de levantamientos.
	Voltaje o frecuencia equivocados	Verifique el voltaje y la frecuencia del suministro de energía contra la norma en la placa de identificación del motor.
	El freno arrastra	Verifique y ajuste el claro adecuado del freno del motor.
	Extremo calor externo	Arriba de una temperatura ambiente de 60°C (140°F), se debe reducir la frecuencia de operación del polipasto/tecle de cadena para evitar el sobrecalentamiento del motor. Se deben tomar provisiones especiales para ventilar el polipasto/tecle de cadena o protegerlo del calor de alguna forma.
El polipasto/tecle de cadena funciona intermitentemente	Los colectores hacen un contacto deficiente	Verifique el movimiento del brazo cargado a resorte, resorte débil, conexiones y zapata. Reemplace según sea necesario.
	Contactos del conector forman arcos	Verifique si hay contactos quemados. Reemplace según sea necesario.
	Conexión suelta en el circuito	Verifique todos los cables y terminales para ver si tienen conexiones deficientes. Reemplace según sea necesario.
	Conductor roto en la cuerda del colgante	Verifique si hay continuidad intermitente en cada conductor de la cuerda del colgante. Reemplace toda la cuerda del colgante si la continuidad no es constante.

8.0 Garantía

Explicacion y terminos de la garantia.

Todos los productos vendidos por KITO estan garantizados de estar libres de defectos en material y mano de obra en la fecha del embarque en KITO durante los siguientes periodos:

- 1 año – Polipastos/tecles eléctricos y neumáticos (excluyendo polipastos/tecles eléctricos serie (N)ER2 con características mejoradas y polipastos/tecles eléctricos EQ/SEQ), troles motorizados y neumáticos, grúas jib y gantry (portal monoviga) Tiger Track, componentes de grúas, equipo para debajo del gancho y partes de repuesto/reemplazo**
- 2 años – Polipastos/tecles y troles manuales, abrazaderas para viga**
- 3 años – Polipastos/tecles eléctricos serie (N)ER2 con características mejoradas, polipastos/tecles EQ/SEQ y polipastos/tecles RY**
- 5 años – Grúas jib y gantry (portal monoviga) manuales Tiger Track y frenos de los polipastos/tecles TNER, EQ/SEQ y RY**
- 10 años – Freno Inteligente "El Guardián" ("The Guardian" Smart Brake) del (N)ER2**

El producto se debe usar de acuerdo con las recomendaciones del fabricante y no debe haber sido sujeto a abuso, falta de mantenimiento, mal uso, negligencia o reparaciones o alteraciones no autorizadas.

Si ocurriera cualquier defecto del material o mano de obra durante el periodo de tiempo anterior en cualquier producto, segun lo determine la inspeccion del producto por KITO, KITO acepta a su discrecion, ya sea el reemplazo (no incluyendo la instalacion) o reparacion de la parte del producto sin cargo y entrega del articulo en cuestion L. A. B. en KITO, en el lugar del negocio del cliente.

El cliente debe obtener una Autorizacion de retorno de bienes como lo indica KITO o el centro de reparaciones de KITO antes de enviar el producto para la evaluacion de la garantia. Debe acompanar al producto una explicacion de la queja. El producto se debe regresar con el flete prepagado. Despues de la reparacion, el producto estara cubierto por el periodo que resta de la garantia original. Si se determina que no hay defecto, o que el defecto fue ocasionado por causas que no son competencia de la garantia de KITO, el cliente sera responsable de los costos del retorno del producto.

KITO desconoce cualquiera y todas las otras garantias de cualquier clase expresas o implicitas respecto a la comerciabilidad o idoneidad del producto para una aplicacion particular. KITO no sera responsable de la muerte o lesiones de personas o de propiedad por danos incidentales, contingentes, especiales o resultantes, perdidas o gastos que se efectuen en conexion con el uso o incapacidad de uso, independientemente de que los danos, perdidas o gastos resulten de cualquier acto u omision por parte de KITO, sea por negligencia, mala intencion u otra razon.

9.0 Lista de Partes

Cuando se pidan partes, por favor proporcione el número de código del polipasto/tecle de cadena, el número de lote y el número de serie ubicado en la placa de identificación del polipasto/tecle de cadena (Consulte la figura a continuación).

Recordatorio: De acuerdo con la Secciones 1.1 y con la 3.6.4 para facilitar el pedido de partes y asistencia sobre el producto, registre el número de código del polipasto/tecle de cadena, el número de lote y el número de serie en el espacio proporcionado en la cubierta de este manual.



La lista de partes está organizada en las siguientes secciones:

Sección	Página
9.1 Partes del Motor y la Carcasa.....	43
9.2 Partes de Engranaje	46
9.3 Partes del Gancho	48
9.4 Partes de la Cadena	52
9.5 Partes Eléctricas	54
9.6 Partes del Suministro de Energía y el Colgante	56

En la columna “Partes por polipasto/tecle de cadena” se usa una designación para partes que aplican sólo a un modelo u opción en particular. Consulte la Sección 2.0 para los números de los modelos de polipasto/tecle de cadena y descripciones adicionales. Los identificadores son:

U = Solo interruptor de límite superior (estándar)

U/L = Interruptor de límite superior/inferior (opcional)

9.1 Partes del Motor y la Carcasa

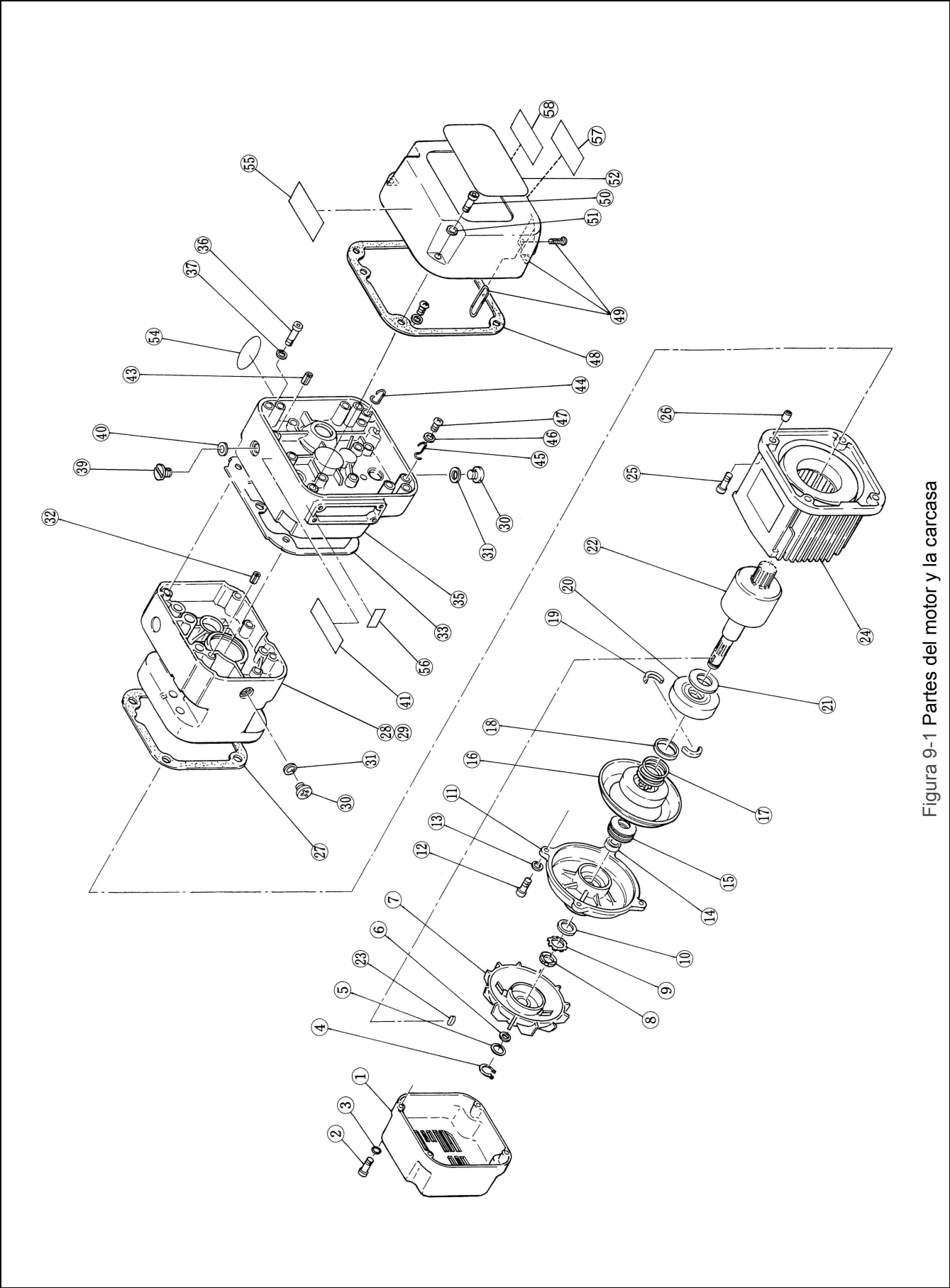


Figura 9-1 Partes del motor y la carcasa

9.1 Partes del Motor y la Carcasa

Figura No.	Nombre de la parte	Partes por polipasto/tecle de cadena	003S	005L	005S	010L	010S	020L	030C
1	Cubierta del ventilador	1	ER1BS9107		ER1CS9107			ER1DS9107	
2	Perno de enchufe	4		9091233				9091255	
3	Rondana de seguridad dentada	4		9679708				9679709	
4	Anillo de fijación	1		9047115				9047118	
5	Rondana del ventilador	1		ER1BS9322				ER1DS9322	
6	Anillo "O"	1		9013310				9013314	
7	Ventilador	1	ER1BS9108		ER1CS9108			ER1DS9108	
8	Tuerca	1		ES217005S				ES217010S	
9	Rondana de seguridad	1		ES218005S				ES218010S	
10	Espaciador	1		ES216S005				ES216S010	
11	Conjunto de la cubierta del motor	1	ER1BS2106		ER1CS2106			ER1DS2106	
12	Perno de enchufe	4	9091251		9091273			9091295	
13	Rondana de resorte	4	9012709		9012711			9012712	
14	Collar M	1		ES192005S				ES192010S	
15	Resorte M de disco cónico	4		ES3S191005S				ES191010S	
16	Conjunto de tambor del freno	1	ER1BS5212		EP1CS5212			ER1DS5212	
17	Resorte del freno	1	ER1BB9214		EP1CS9214			EP1DS9214	
18	Collar de empuje	1	ES506003		ES506005S			ES506010S	
19	Disco de empuje	2		ES505003				ES505010S	
20	Rotor de jalar	1		ES503003				ES503010S	
21	Resorte de disco cónico	1		ES504003				ES504010S	
22	Flecha con rotor del motor	1	EP1BS5502		EP1CS5502			EP1DS5502	
23	Cuña	1		ER1BS9320				ER1DS9320	
24	Basitidor del motor con estator 115/230V-1-60 Basitidor del motor con estator – con protección térmica opcional 115/230V-1-60	1	A1CHF03S5A1		A1CHF05S5A1			A1CHF10S5A1	
			A1CHF03S5TP		A1CHF05S5TP			A1CHF10S5TP	
25	Perno de enchufe	4	90912138		9091275			9091297	
26	Pasador de fijación S	2	ES120003		ES120010S			ER1DS9138	
27	Empaque M	1	ER1BS9118		ER1CS9118			ER1DS9118	
28	Cuerpo A	1	ER1BS9100						
29	Cuerpo B	1		ER1BS9101	ER1CS9101			ER1DS9101	
30	Tapón de aceite	2			ES3S111003				
31	Empaque del tapón	2			ES3S112003				
32	Pasador de fijación S	2		ES120003				ES120010S	
33	Empaque G	1	ER1BS9116		ER1CS9116			ER1DS9116	
35	Caja de engranes F	1	ER1BS9103		ER1CS9103			ER1DS9103	
36	Perno de enchufe	4		9091259				9091286	

9.1 Partes del Motor y la Carcasa

Figura No.	Nombre de la parte	Partes por polipasto/tecle de cadena		003S	005L	005S	010L	010S	020L	030C
37	Rondana de seguridad dentada	4			9679709				9679711	
39	Tapón de aceite B	1				ER1BS9135				
40	Empaque de perno	1				ES127005S				
41	Placa de identificación OF	1				ER1BS9890				
43	Pasador de resorte	1				E3S129005S				
44	Cubierta de suspensor A	1				ER1BS9431				
45	Cubierta de suspensor B	1				ER1BS9432				
46	Rondana	2				ER1BS9436				
47	Tomillo para metal con rondana de seguridad	2				ES650005S				
48	Empaque C	1		ER1BS9117		ER1CS9117			ER1DS9117	
49	Conjunto de la cubierta del controlador	1		ER1BB2104		ER1CB2104			ER1DB2104	
50	Perno de enchufe	4			9091233				9091254	
51	Rondana de resorte	4			9012708				9012709	
52	Placa de identificación B	1		80238		80239			80240	
53	Placa de identificación C	1		80366	80372	80372		80269		80233
54	Placa de identificación AD	1		ER1BS9868	ER1BL9868	ER1BS9868	ER1BL9868	ER1BS9868	ER1BL9868	ER1DR9868
55	Etiqueta de advertencia EE	1					E2D866125			
56	Placa de identificación AE	1					EP1BS9896			
57	Etiqueta monofásica	1					80078			
58	Revise la etiqueta de voltaje (115V)	1					80187			

9.2 Partes de Engranaje

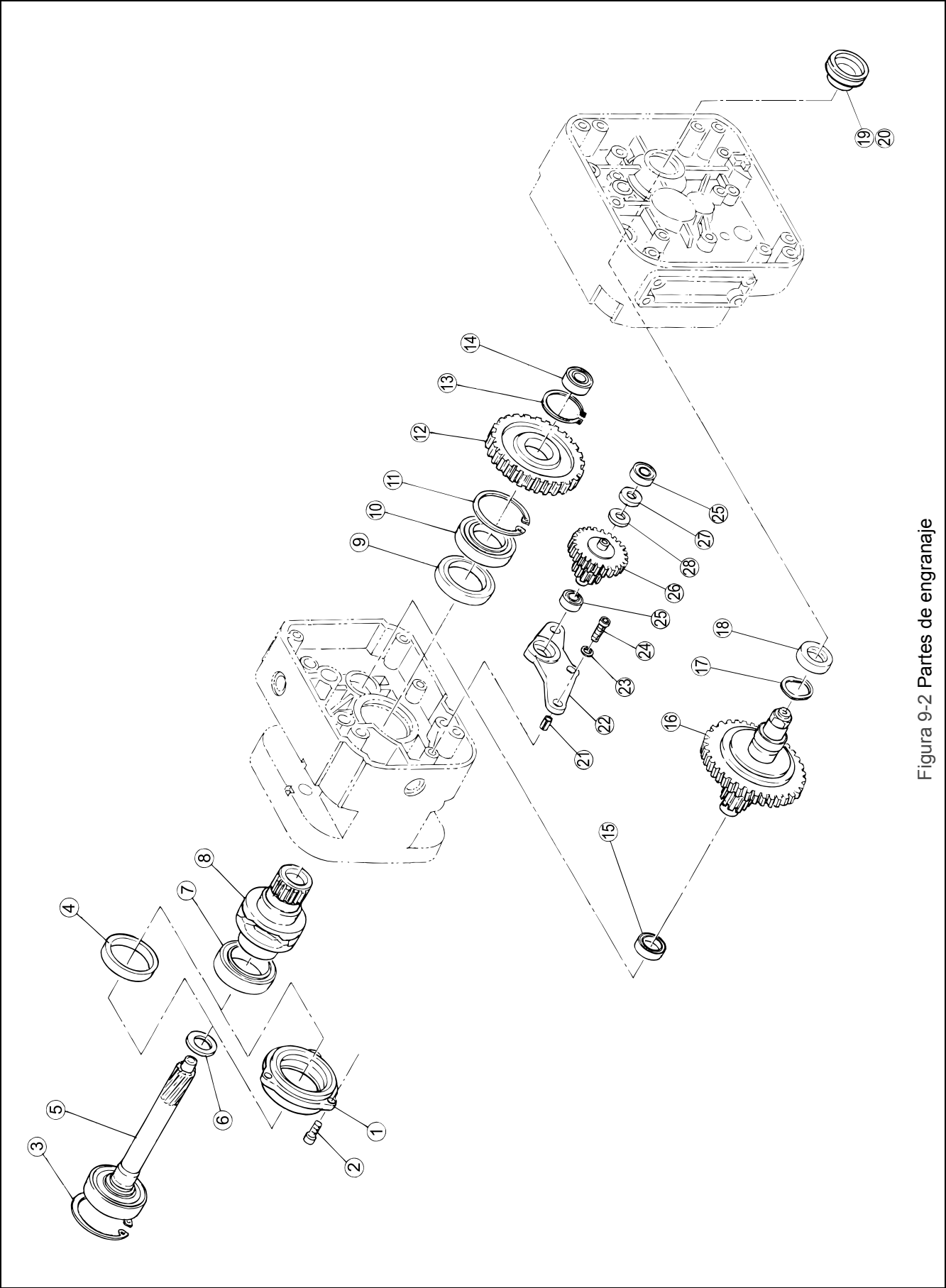


Figura 9-2 Partes de engranaje

Figura No.	Nombre de la parte	Partes por polipasto/tecle de cadena	003S	005L	005S	010L	010S	020L	030C
1	Sujetador del rodamiento	1			ER1CS9110			ER1DS9110	
2	Perno de enchufe	3			90912133			9091220	
3	Anillo de fijación	1	9047262		9047262			9047275	
4	Collar B	1	ER1BS9111						
5	Conjunto del piñón	1	ER1BS5220		ER1CS5220			ER1DS5220	
6	Sello de aceite	1	ES221003				ES221010S		
7	Rodamiento de bolas	1	9000507		9000509			9000609	
8	Polea de carga	1	L/SKIT-BS	L/SKIT-BL	ER1CS9241	ER1CL9241	ER1DS9241	ER1DL9241	
9	Sello de aceite	1			ES232005S			ER1DS9244	
10	Rodamiento de bolas	1			9000107			9000109	
11	Anillo de fijación	1			9047262			9047275	
12	Engrane de carga	1	ER1BL9240		ER1CS9240			ER1DS9240	
13	Anillo de fijación	1	9047130		9047135			9047145	
14	Rodamiento de bolas	1	9000201		9000301			9000303	
15	Rodamiento de bolas	1	9000301		9000204			9000404	
16	Juego del engrane de fricción	1	EP1BS1223	EP1BL1223	EP1CS1223	EP1CL1223	EP1DS1223	ER1DC1223	
17	Rondana ondulada	1	ER1BS9234		ER1CS9234			ER1DS9234	
18	Sello de aceite	1	ES221005S		E6F235003S			ER1DS9233	
19	Tapón de fricción	1	ER1BS9235		ER1CS9235			ER1DS9235	
20	Placa de identificación FP	1			ER1BS9892				
21	Pasador de fijación S	2			ES120003			ES120010S	
22	Placa de engrane	1		ER1BC9261	ER1CL9261			ER1DL9261	
23	Rondana de resorte	3			9012709			9012711	
24	Perno de enchufe	3			90912138			9091275	
25	Rodamiento de bola (Rodamiento de aguja para 005L)	2		ER1BC9265	9000100			9000201	
26	Conjunto de engrane B	1		ER1BC5262	ER1CL5262	ER1CC5262	ER1DL5262	ER1DC5262	
27	Rodamiento de agujas de empuje	1		ER1BC9268					
28	Placa de empuje	1		ER1BC9269					

9.3 Partes del Gancho

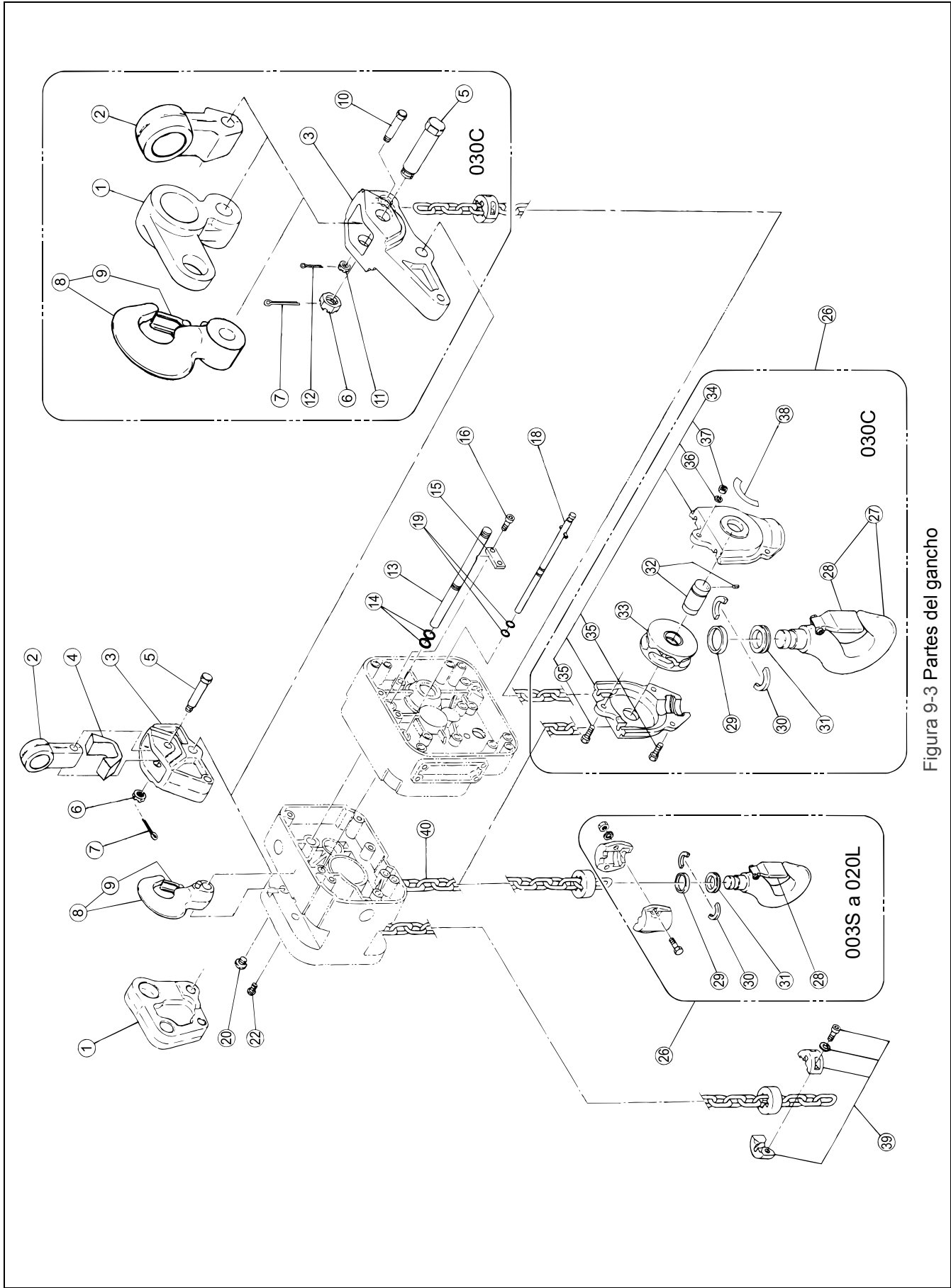


Figura 9-3 Partes del gancho

Figura No.	Nombre de la parte	Partes por polipasto/tecle de cadena	003S	005L	005S	010L	010S	020L	030C
1	Suspensor T (para trole motorizado SMR)	1	ER1BS9031		ER1CS9031		ER1DS9031	ER1DL9031	ER1DR9031
2	Suspensor G (para trole motorizado)	1	M7S004010					M7S004020	M7S004030
	Suspensor E (para trole engranado)	1	T7GB004010					T7GB004020	T7GB004030
	Suspensor E (para trole de empuje)	1	T7GB004005		T7GB004010			T7GB004020	T7GB004030
3	Yugo de conexión	1	ER1BS9029		ER1CS9029		ER1DS9029	ER1DL9029	ER1DR9030
4	Hule del yugo de conexión	1	ER1BS9028					ER1DL9028	
5	Perno del yugo	1	ER1CS9032					ER1ES9032	
6	Tuerca ranurada	1	L3183008					ES088020L	
7	Chaveta	1	9009414-5					9009436	
8	Conjunto del gancho superior	1	ER1BS1001		ER1CS1001	ER1CL1001	ER1DS1001	ER1DL1001	ER1DR1001
9	Conjunto del cerrojo del gancho	1	ER1BS1002				ER1DS1002	ER1ES1002	ER1FS1002
10	Pasador de la cadena	1							ES041030
11	Tuerca ranurada	1							M2049020
12	Chaveta	1							9009413
13	Flecha de conexión	1	ER1BS6121		ER1CS6121			ER1DS6121	
14	Anillo "O"	2	9013306		9013309			9013313	
15	Placa "A"	1	ER1BS9123					ER1DS9123	
16	Tornillo para metal con rondana de seguridad	2			M6F554010				
18	Conjunto de la flecha de fijación	1	ER1BS1122		ER1CS1122			ER1DS1122	
19	Anillo "O"	2	9013305					9013307	
20	Tapón de la flecha	1	ER1BS9128		ER1CS9128			ER1DS9128	
22	Tornillo para metal	1			9798543				

9.3 Partes del Gancho

Figura No.	Nombre de la parte	Partes por polipasto/ tectle de cadena	003S	005L	005S	010L	010S	020L	030C
26	Juego completo del gancho inferior	1	ER1BS1011	ER1CS1011		ER1DS1011		ER1ES1011	ER1DR1011
27	Conjunto del gancho inferior	1							ER1FS2011
28	Conjunto del cerrojo del gancho	1		ER1BS1002		ER1DS1002		ER1ES1002	ER1FS1002
29	Collar de empuje A	1		ES026003		ES026010L		ES026015	ES026025
30	Tope del gancho	2		ES027003		ES027010L		ES027015	ES027025
31	Rodamiento de empuje	1		ES022003		ES022010L		ES022015	ES022025
32	Conjunto de la flecha inferior	1							ES0504030
33	Conjunto de la polea de giro libre	1							ES1051030
34	Conjunto del yugo inferior	1							ES032030
35	Perno	3							ES08203
36	Rondana de resorte	3							9012712
37	Tuerca	3							9093427
38	Placa de identificación C	1							M3805-030
39	Conjunto del tope	1	ES1045003	ER1CS1041		ER1DS1041		ER1ES1041	
		2							ER1ES1041
40	Cadena de carga	1	LCER003	LCER005		LCER010		LCER020	
	Cadena de carga (difundido de níquel)	1	LCER003ND	LCER005ND		LCER010ND		LCER020ND	

Esta página se ha dejado en blanco intencionalmente

9.4 Partes de la Cadena

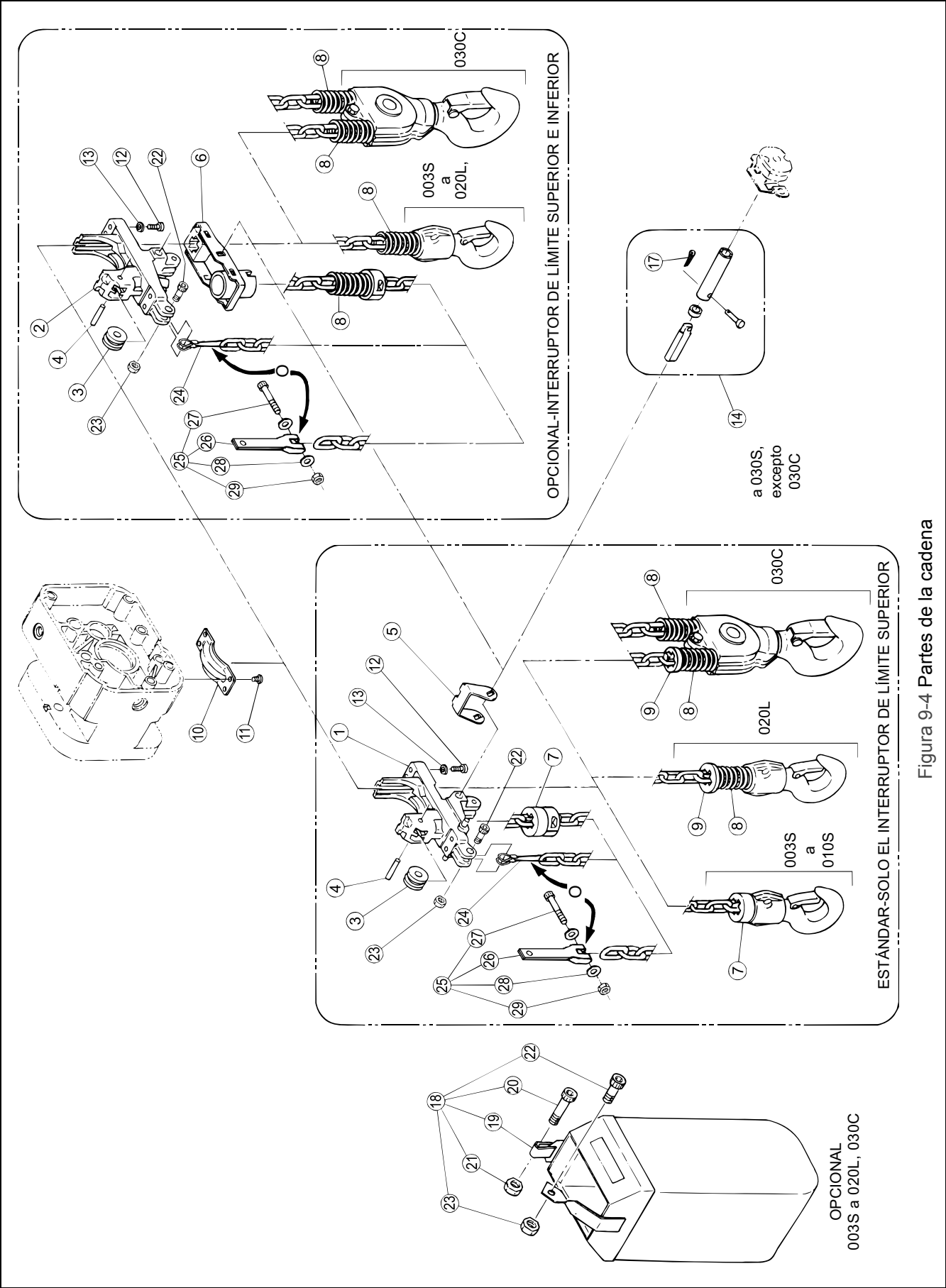


Figura 9-4 Partes de la cadena

Figura No.	Nombre de la parte	Partes por polipasto	003S	005L	005S	010L	010S	020L	030C
1	Guía de la cadena A	U 1	ER1BS9331	ER1BL9331	ER1CS1331	ER1CL1331	ER1DS1331	ER1DL1331	
2	Guía de la cadena AL	U/L 1	ER1BS9330	ER1BL9330	ER1CS9330	ER1CL9330	ER1DS9330	ER1DL9330	
3	Guía de rodillo	1			ES403005S	ER1DS9333		ER1DL9333	
4	Pasador del rodillo	1			ER1CS9334		ER1DS9334	ER1DL9334	
5	Palanca de límite S	U 1	ER1BS9337		ER1CS9337			ER1DS9337	
6	Conjunto de la palanca de límite	U/L 1	ER1BS5335	ER1BL5335	ER1CS5335	ER1CL5335	ER1DS5335	ER1DL5335	
7	Cojincillo de hule	U (x)	ER1BS9053 (2)	ER1CS9053 (2)		ER1DS9053 (2)	ER1ES9053 (1)		
8	Resorte de la cadena	U (x)						ES047015 (1)	ER1DL9051 (2)
		U/L (x)	ES047D003 (2)	ES047A005 (2)		ER1DS9051 (2)		ES047015 (2)	ER1DL9051 (3)
9	Traba de la palanca de límite	U 1						ER1ES9054	
10	Guía de la cadena B	1	L/SKIT-BS	L/SKIT-BL	ER1CS9332	ER1CL9332	ER1DS9332	ER1DL9332	
11	Tornillo para metal con rondana de resorte	4					M6F554010		
12	Perno de enchufe	4	90912138		9091254			9091277	
13	Rondana de resorte	4		9012709				9012711	
14	Conjunto del pasador de la palanca de límite	1	ER1BS1338		ER1CS1338			ER1DS1338	
17	Chaveta	1			9009410				
18	Juego de recipiente de la cadena	1	BKB1	BKB1	BKC1			BKD1	
19	Conjunto del recipiente de la cadena	1	BKB1	BKB1	BKC1			BKD1	
20	Perno de enchufe	1			ER419001				
21	Tuerca de la palanca	1			ES855003				
22	Perno de enchufe	1			ER414001				
23	Tuerca de la palanca	1			ES857005S				
24	Cable del extremo	1		ER1BS9408				ER1DS9408	
25	Conjunto del suspensor del extremo	1	ENDSUB			ENDSUSCD		ENDSUDR	
26	Suspensor del extremo	1				ER1BS9408R2		ER1DR9408	
27	Perno de enchufe	1	9091255			ER414001		J1BE0803518	
28	Rondana plana	2	J1WD01100060						
29	Tuerca de la palanca	1	ES855003			ES857005S			

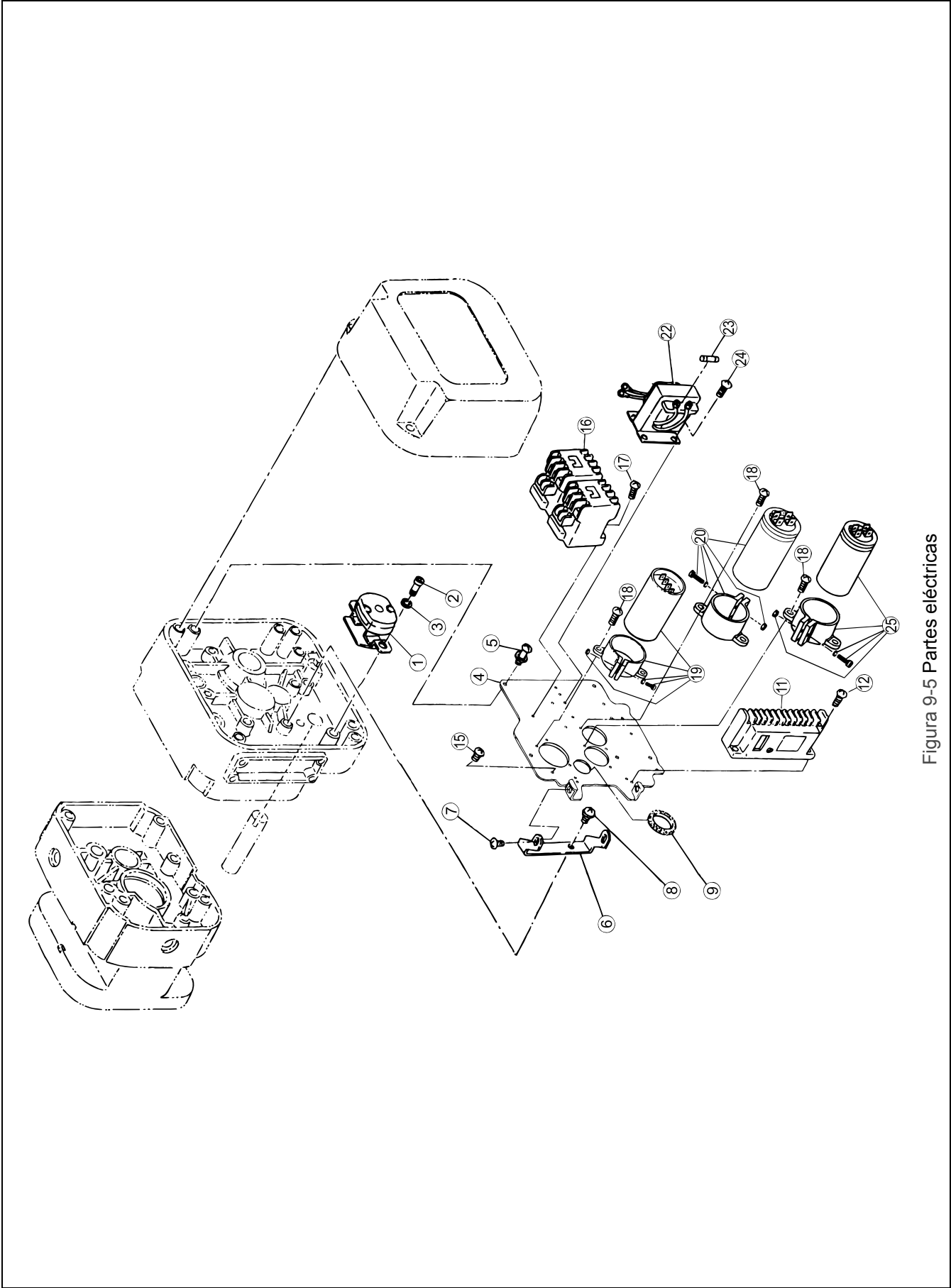


Figura 9-5 Partes eléctricas

Figura No.	Nombre de la parte	Partes por polipasto	003S	005L	005S	010L	010S	020L	030C
1	Conjunto del interruptor de límite	U	1			ER1BS1551			
		U/L	1			ER1BS2551			
2	Perno de enchufe		3			9091247			
3	Rondana de resorte		3			9012709			
4	Placa		1	EP1BS9441		EP1CS9441		EP1DS9441	
5	Tornillo de la placa		3			ER1BS9445			
6	Bisagra		1	ER1BS9442		ER1CS9442		ER1DS9442	
7	Tornillo de la bisagra		2			ER1BS9443			
8	Tornillo para metal con rodana de resorte		2			E6F151003			
9	Buje		1	ECP99JBAA				ECP99JBAB	
11	Placa terminal, 14		1			ECP1314AA			
12	Tornillo para metal con rondana de resorte		2			MS555010			
15	Tornillo para metal con rondana de resorte		3			MS555010			
16	Conector electromagnético		1	MGC23306D			MGC23306B		
17	Tornillo para metal con rondana de resorte		(x)	MS556010 (2)			MS556010 (4)		
18	Tornillo para metal con rondana de resorte		(x)	J1AW24001010 (4)			J1AW24001010 (6)		
19	Conjunto del interruptor del arancador		1	EP1BS2472			EP1CS2472		
19A	Interruptor de inicio solamente		1	9014201			9014202		
20	Conjunto del capacitor con resistencia		1	EP1BS2473		EP1CS2473		EP1BS2473	
22	Transformador - Primario = 115/230V - Secundario = 110V		1			TRF62F601			
23	Fusible - Transformador Secundario = 110V		1			9006271			
24	Tornillo para metal con rondana de resorte		4			MS555010			
25	Conjunto del capacitor		1					EP1DS5480	

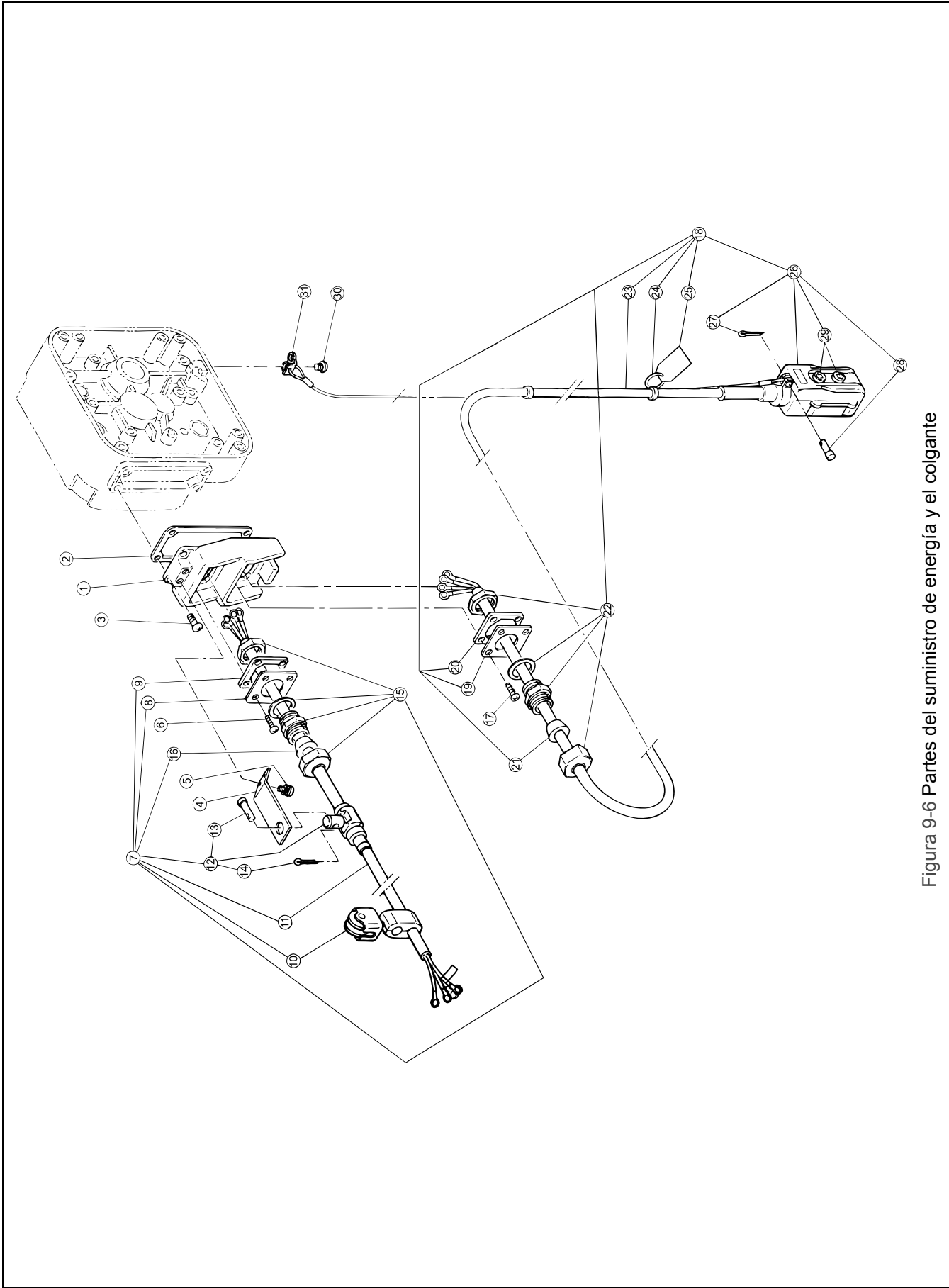


Figura 9-6 Partes del suministro de energía y el colgante

9.6 Partes del Suministro de Energía y el Colgante

Figura No.	Nombre de la parte	Partes por polipasto/ tecele de cadena	003S	005L	005S	010L	010S	020L	030C
1	Receptáculo de enchufe	1				ER1BS9513			
2	Empaque del receptáculo del enchufe	1				ER1BS9512			
3	Tornillo para metal con rondana de seguridad	4				ES656003			
4	Brazo de soporte del cable	1				ER1BS9541			
5	Tornillo para metal con rondana de seguridad	2				ES650005S			
6	Tornillo para metal autorroscado	4				ER1BS9517			
7	Juego completo del cable de suministro de energía 3C	1	EP1BS1521				EP1CS1521		
8	Placa del sujetador	1				ECP5924AI			
9	Empaque de la placa	1				ECP5924AJ			
10	Conjunto del colgante del cable 14	2				ES1527003			
11	Cable de suministro de energía eléctrica	1		14/4			12/4		
12	Conjunto de soporte del cable	1	ES822003				M3ES0101724		
13	Pasador B de soporte del cable	1				ES628003			
14	Chaveta	1				9009402			
15	Conjunto del sujetador del cable A	1				60704			
16	Empaque de la cuerda	1	ECP6914AA				ECP6916AA		
17	Tornillo para metal autorroscado	4				ER1BS9517			
18	Conjunto de la cuerda de los botones de presión	1			EP1BS1557			EP1DR1557	
19	Placa del sujetador	1				ECP5924AI			
20	Empaque de la placa	1				ECP5924AJ			
21	Empaque de la cuerda	1				ECP6912AA			
22	Conjunto del sujetador del cable A	1				60704			
23	Cuerda del botón de presión	1				16/3			
24	Sujetador de la etiqueta	1				E3S787003			
25	Etiqueta de advertencia LD	1				WTAG7			
26	Interruptor del botón de presión 2	1				ES1615S003			
27	Chaveta	1				9009402			
28	Pasador B de la cadena de la cuerda	1				ES628003			
29	Juego de la flecha	1				ARROWS			
30	Tornillo para metal con rondana de seguridad	1				M6F5541010			
31	Tope del alambre de soporte de la cuerda	1				ER1BS9535			

Esta página se ha dejado en blanco intencionalmente

Esta página se ha dejado en blanco intencionalmente

KITO

AMERICAS Inc.

www.kitoamericas.com

Harrington Hoists, Inc., DBA
Kito Americas, Inc
401 West End Ave, Manheim, PA 17545
Telefono: 00-1-717-665-2000

SNEROM-SPN-KA